

Durabase

Bedienungsanleitung
Waschmaschine

Manuel d'instruction
Machine à laver

Istruzioni per l'uso
Lavabiancheria

398.⁰⁰

Art.-Nr. 7172.116



Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen. Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen den Waschmaschine nicht benutzen.

Gratulation!

En achetant cet appareil, vous venez d'acquérir un produit de qualité fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

Les personnes n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi ne sont pas autorisées à utiliser cet appareil.

Congratulazioni!

Acquistando questo apparecchio vi siete garantiti un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio garantirà per anni delle ottime prestazioni. Prima della messa in funzione iniziale vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di osservare attentamente le avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso, non possono utilizzare l'apparecchio.

Inhalt

Vor der Inbetriebnahme	4
Installation	5
Technische Daten	7
Bedienfeld	7
Waschvorgang	9
Wartung und Reinigung	11
Praktische Hinweise für Fleckenentfernung	15
Vermeiden kleinerer Fehler	16
Automatische Fehleranalyse	20
Internationale Waschzeichen	21
Garantie	22

Sommaire

Avant utilisation	24
Installation	24
Specifications techniques	27
Bandeau de commande	27
Lavage	29
Entretien et nettoyage	31
Informations pratiques	35
Que faire en cas de panne	36
Système automatique de Détection des erreurs	39
Symboles internationaux Des textiles	40
Garantie	41

Indice

Operazioni preliminari	42
Installazione	42
Specifiche tecniche	45
Pannello di controllo	45
Come lavare i capi	47
Manutenzione e pulizia	49
Informazioni pratiche	53
Come evitare i guasti più comuni	54
Sistema automatico di diagnostica	58
Simboli di lavaggio internazionali	59
Garanzia	60

Vor der Inbetriebnahme

Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie keine Mehrfachsteckdose oder Verlängerungskabel.
- Stecken Sie keinen Stecker mit einer beschädigten oder gebrochenen Leitung in die Steckdose.
- Beschädigte Stromkabel müssen vom Hersteller oder vom Kundendienst bzw. von deren qualifiziertem Personal ausgewechselt werden, damit keine Gefahrenquellen entstehen
- Ziehen Sie nie den Netzstecker aus der Steckdose, indem Sie an dem Kabel ziehen. Ziehen Sie den Netzstecker, indem Sie ihn direkt anfassen.
- Ziehen Sie den Netzstecker auf keinen Fall mit feuchten Händen.
- Berühren Sie die Maschine nie mit nassen oder feuchten Händen.
- Öffnen Sie nie das Waschmittelfach, während die Maschine in Betrieb ist.
- Öffnen Sie nie die Maschinentür mit Gewalt, während die Maschine in Betrieb ist.
- Berühren Sie beim Ableiten des Wassers nie den Ableitungsschlauch und das abfließende Wasser, da die Maschine im Betrieb hohe Temperaturen erzeugen kann.
- Im Fall eines Defektes, ziehen Sie den Netzstecker und schließen Sie den Wasserhahn. Versuchen Sie nicht, die Maschine zu reparieren. Wenden Sie sich bitte an den nächstliegenden Kundendienst.
- Vergessen Sie bitte nicht, dass das Verpackungsmaterial der Maschine für Kinder gefährlich sein könnte.
- Lassen Sie Ihre Kinder nicht mit der Waschmaschine spielen.
- Halten Sie Haustiere von dem Gerät fern.
- Ihre Waschmaschine darf nur von Erwachsenen

und im Rahmen der Informationen aus diesem Handbuch benutzt werden.

- Ihre Maschine ist für den Einsatz in einem Haushalt konzipiert. Die Garantie verfällt, wenn Sie diese Maschine für kommerzielle Zwecke nutzen.
- Das Gerät sollte nicht auf Teppichen oder ähnlichen Unterlagen aufgestellt werden, welche die Belüftung von unten behindern kann.

Empfehlungen

- Waschmittel und Weichspüler, die lange mit der Luft in Kontakt kommen, trocknen aus und verstopfen Ihr Waschmittelfach. Um dies zu vermeiden, füllen Sie das Waschmittel und den Weichspüler erst direkt vor dem Waschgang ein.
- Es wird empfohlen den Vorwaschgang nur bei stark verschmutzter Wäsche zu benutzen.
- Bitte überschreiten Sie nie die zugelassene maximale Füllmenge.
- Wenn Sie Ihre Maschine für eine längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker, schließen Sie die Wasserzufuhr und lassen Sie die Tür der Maschine offen, damit sie trocknen kann und sich keine unangenehmen Gerüche bilden.
- Nach der Qualitätskontrolle kann eine gewisse Menge an Wasser in der Maschine verblieben sein. Das ist für die Maschine nicht schädlich.
- Das Gerät ist nicht zur Nutzung durch Personen (einschließlich Kindern) vorgesehen, die über reduzierte körperliche Eignung, Wahrnehmung oder geistige Fähigkeiten, Mangel an Erfahrung und Wissen verfügen, sofern diese Personen nicht von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden. Kinder sollten grundsätzlich beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Installation

Vor der Inbetriebnahme Ihrer Waschmaschine müssen Sie die folgenden Punkte beachten.

Entfernen der Transportschrauben

- Lösen Sie alle Transportschrauben mit einem passenden Schraubendreher bzw. Ring- oder Maulschlüssel durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn. (Abbildung 1)
- Ziehen Sie diese Transportschrauben heraus (Abbildung 2).
- Die Verbindungsstege aus Plastik (jeweils eine pro Transportschraube), zwischen Bottich und Geräterückwand, im Inneren der Maschine angebracht, fallen nach dem Entfernen der Transportschrauben unter das Gerät.
- Durch Anheben bzw. leichtes Kippen der Waschmaschine können diese Verbindungsstege aus Plastik hervorgeholt werden.
- Sollten nicht alle Verbindungsstege aus Plastik nach Entfernen der Transportschrauben heruntergefallen sein, müssen Sie die Fülltür der Maschine öffnen und mit einem kräftigen Druck die Trommel nach unten bewegen, bis sich alle Verbindungsstege aus Plastik gelöst haben und heruntergefallen sind. Sollte ein oder mehrere Verbindungsstege aus Plastik lose unter der Waschmaschine verbleiben, führt das zu keiner Funktionsbeeinträchtigung oder einem Sicherheitsproblem der Waschmaschine bei Inbetriebnahme.
- Stecken Sie in die Löcher, durch die die Transportschrauben geführt worden waren, die Plastikdeckel, die sich in der Tüte mit dem Zubehör befinden. (ABBILDUNG 3)
- Die Transportschrauben, die aus der Maschine entfernt worden sind, sollten für eventuelle spätere Transporte der Maschine aufbewahrt und genutzt werden.
- Schäden, die durch das nicht Entfernen der Transportsicherung entstanden sind, unterliegen nicht der Herstellergarantie



Abbildung 1



Abbildung 2

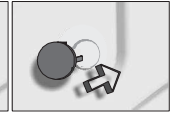
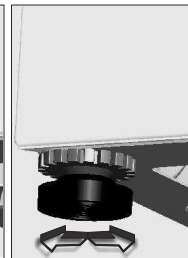


Abbildung 3

Einstellen der Gerätefüsse

- Stellen Sie Ihre Maschine nicht auf Teppiche oder ähnliche Oberflächen.
- Damit Ihre Maschine leise und ohne Vibrationen läuft, sollte Sie auf einem flachen, nicht rutschigen und festen Untergrund stehen.
- Sie können die Maschine mit den Gerätefüßen waagrecht ausrichten.
- Zunächst müssen Sie die Plastik-Kontermuttern lösen.
- Dann richten Sie die Maschine aus, indem Sie die Füße ab- oder aufwärts drehen.
- Nachdem die Maschine waagrecht steht, ziehen Sie die Kontermuttern aus Plastik fest, indem Sie sie abwärts drehen.
- Stellen Sie nie Kartons, Holzblöcke oder ähnliches Material unter die Maschine, um Unebenheiten im Untergrund auszugleichen.



Elektrischer Anschluss

- Ihre Waschmaschine wird mit 220-240 V und 50 Hz betrieben.
- An das Anschlusskabel Ihrer Maschine wurde ein speziell geerdeter Netzstecker angeschlossen. Dieser Netzstecker muss unbedingt an eine mit 10 Ampere geerdete Steckdose angeschlossen werden. Der dazugehörige Stromkreis sollte auch mit 10 Ampere abgesichert

sein.

- Sollten Sie in Ihrer Wohnung nicht über eine solche Steckdose verfügen, lassen Sie diese durch einen qualifizierten Elektriker installieren.
- **Unser Unternehmen übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die auf das Fehlen der Erdung zurückzuführen sind.**
- **Stecken Sie den Netzstecker der Maschine in eine geerdete (Schuko-) Steckdose, die Sie jederzeit leicht erreichen können.**

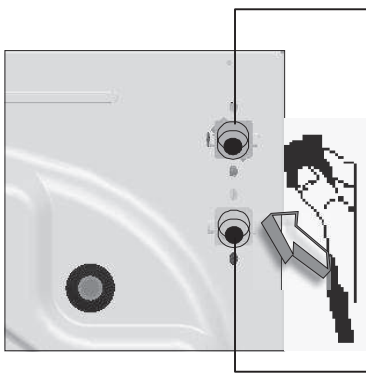
Wasseranschluss

- Der Wasseranschluss hängt vom Typ Ihrer Maschine ab, und kann ein einfacher Zufluss (Kaltwasser), aber auch ein doppelter (Kalt- / Warmwasser) sein. Der Anschluss mit dem weißen Ende ist für den Anschluss der Kaltwasserleitung und der Anschluss mit dem roten Ende (bei Maschinen mit Heiß- und Kaltwasseranschluss) für das heiße Wasser vorgesehen.
- Damit es nicht zu undichten Stellen an den Anschlüssen 1 (Anschluss für die Kaltwasserleitung) und 2 (gilt für Maschinen mit Heiß- und Kaltwasseranschluss) kommt, befinden sich in den Schlauch-Verpackungen auch die entsprechenden Dichtungen. Montieren Sie diese Dichtungen zwischen dem Schlauch und den Anschluss an der Maschine.
- Verbinden Sie nun den weißen Anschluss über den weißen Filter mit dem Kaltwasserhahn und den roten Anschluss über den roten Filter mit dem Heißwasserhahn (nur bei Maschinen, die mit Heiß- und Kaltwasseranschluss ausgerüstet sind). Ziehen Sie die Plastikteile der Verbindungsstücke handfest an. Für sicherere Anschlüsse kontaktieren Sie bitte einen qualifizierten Klempner.
- Bei einem Leitungswasserdruck von 0,1 bis 1 MPa arbeitet Ihre Maschine besonders effektiv. (Ein Druck von 0,1 MPa entspricht einem Durchfluss von 8 Litern pro Minute bei vollständig geöffnetem Hahn.)
- Nachdem alle Anschlüsse fertig sind, prüfen Sie

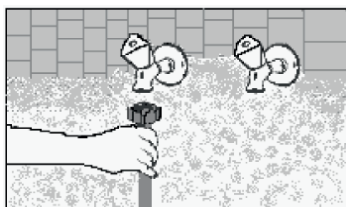
die Anschlüsse auf Dichtigkeit, indem Sie den Wasserhahn vollständig öffnen.

- Stellen Sie sicher, dass die Wasserschläuche nicht geknickt, gebrochen oder rissig sind.
- Schließen Sie den Wasserschlauch an einen Hahn mit 3/4"-Gewinde an.

Kaltwasser-Zufluss (weißes Filter-Ventil)

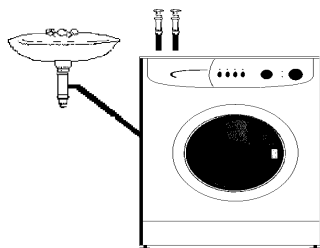


Heißwasser-Zufluss (rotes Filter-Ventil)



Abwasseranschluss

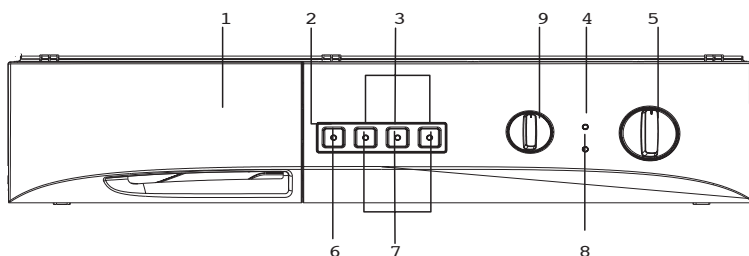
- Stellen Sie sicher, dass die Wasserschläuche des Zuflusses nicht geknickt, verdreht, rissig oder durch übermäßigen Zug verlängert sind.
- Der Abwasserschlauch sollte in einer Höhe zwischen 60 und 100 cm über dem Fußboden angeschlossen werden.
- Das Ende des Abwasserschlauches kann direkt mit dem Abwasser-Anschluss oder einem speziellen Gerät an der Abfluss-Armatur in einer Waschküche verbunden werden.
- Versuchen Sie nie, den Abflussschlauch zu verlängern,



Technische Daten

Maximale Füllmenge [kg]	5
Empfohlene Füllmenge [kg]	4.5
Höhe [cm]	85
Breite [cm]	59.6
Tiefe [cm]	51
Maximale Schleuder-Umdrehung [U/Min.]	1200

Bedienfeld



- | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Waschmittelfach | 5. Programmknopf |
| 2. Anzeige Start/Stopp | 6. Taste Start/Pause |
| 3. Anzeige Funktionsstatus | 7. Funktionstasten |
| 4. Anzeige Programmbereitschaft | 8. Anzeige Programmende |
| | 9. Wahlschalter Schleuderumdrehungen |

Unser vollelektronisches Produkt ist mit Soft-Touch Tasten ausgestattet. Um die Funktionen zu aktivieren, bitte die Tasten leicht berühren.

Start/Pause-Taste

Start / Pause
Départ / Pause

Dient zum Starten eines ausgewählten Programms oder zur Unterbrechung während des Betriebs.

Warnhinweis

Bevor Sie ein Programm auswählen oder ein laufendes Programm ändern, muss der Programmknopf auf 0 (Aus) gestellt werden.

Anzeige Funktionsstatus



Wenn die Start/Pause-Taste oder eine andere Funktionstaste gedrückt ist, leuchtet die entsprechende Anzeige auf. Das Licht geht aus, wenn die Funktionstaste oder die Start/Pause-Taste erneut gedrückt wird oder wenn der Vorgang der entsprechenden Funktion abgeschlossen ist. Die Anzeigen für den Funktionsstatus werden auch vom Fehler-Analysesystem verwendet, das im Abschnitt 9 beschrieben wird.

Funktionstasten

Spülvorgang anhalten

Arrêt Cuve Pleine
Spülstopp

Diese Funktion wird empfohlen, wenn die Kleidung nicht sofort nach dem Programmende herausgenommen werden kann. Dies verhindert Knitterfalten. Wenn diese Taste gedrückt wurde, wird das letzte Spülwasser nicht abgelassen. Um dann das Programm von diesem Punkt an weiterlaufen zu lassen, drücken Sie die Taste erneut.

Einweichen

Trempe
Einweichen

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, die Wäsche zu verbessern Einweichen Ihre Kleidung in Wasser und Waschmittel, bevor die Wäsche. Diese Funktion wird für stark verschmutzte Wäsche empfohlen.

Leichtes Bügeln

Repassage Facile
Extra Spülgang

Mit dieser Funktion erreichen sie, dass die Wäsche nach dem Waschen weniger zerknittert aus der Maschine kommt.



Hinweis

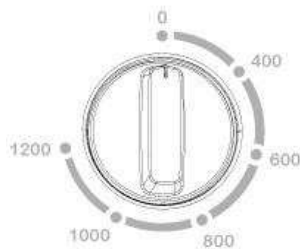
Sollten Sie nach Beginn des Waschvorgangs vergessen haben eine bestimmte Zusatzfunktion zu wählen, drücken Sie die entsprechende Funktionstaste, so dass die Funktionsstatus-Anzeige leuchtet. Die Zusatzfunktion wird nun aktiviert. Sollte die Funktionsstatus-Anzeige nicht leuchten, wird die Zusatzfunktion nicht aktiviert.

Wahlschalter für die Schleudergeschwindigkeit

Über den Wahlschalter für die Schleudergeschwindigkeit können Sie die Geschwindigkeit einstellen, die Sie für den Schleudergang wünschen. Die Geschwindigkeit kann stufenlos von 0 (kein Schleudern) bis zu der für Ihr Modell möglichen Höchstgeschwindigkeit eingestellt werden.

Hinweis

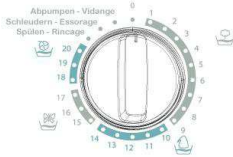
Schleudern Sie empfindliche Wäsche auf die am besten angemessene Art.



Programmknopf

Mit dem Programmknopf können Sie das Waschprogramm wählen, mit dem Sie Ihre Wäsche waschen wollen. Sie können das Programm auswählen, indem Sie den Knopf in beide Richtungen drehen. Sie müssen darauf achten, dass der Programmknopfschalter genau auf dem Programm steht, dass Sie auswählen wollen. Wenn Sie den

Programmknopf während des Waschvorganges auf 0 (Aus) stellen, wird das Programm nicht zu Ende gebracht.



Waschvorgang

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Öffnen Sie den Wasserhahn

Erster Waschgang

Es ist möglich, dass nach den Tests und Prüfungen im Werk noch Wasser in Ihrer Maschine verblieben ist. Es wird empfohlen, den ersten Waschgang ohne Wäsche durchzuführen, um dieses Wasser zu entfernen. Füllen Sie eine halbe Tasse Waschmittel in das 2. Fach des Waschmittelbehälters und wählen Sie das Programm für Baumwolle mit 90°C ein.

Vor dem Waschen

Sortieren der Wäsche

- Sortieren Sie die Wäsche nach ihrer Materialart (Baumwolle, Synthetik, empfindlich, Wolle usw.), nach den Waschtemperaturen und dem Verschmutzungsgrad.
- Waschen Sie nie weiße und Buntwäsche zusammen.
- Da neue Buntwäsche beim ersten Waschen färben kann, waschen Sie diese separat.
- Achten Sie darauf, dass keine Metallstücke in den Taschen ihrer Wäsche bleiben, entfernen Sie diese.
- Schließen Sie die Reißverschlüsse und Knöpfe Ihrer Kleidung.
- Entfernen Sie die Plastik- und Metallhaken von

den Gardinen oder waschen Sie diese in einen Waschbeutel.

- Wenden Sie die Innenseite von Kleidern, Strickwäsche T-Shirts und Sweat-Shirts nach außen.
- Waschen Sie ihre kleinen Wäschestücke, wie Socken und Taschentücher in einem Waschbeutel.



Waschen bis 90°C



Waschen bis 60°C



Waschen bis 30°C



Nicht in der Maschine waschen

Einlegen der Wäsche in die Maschine

- Öffnen Sie die Tür der Waschmaschine.
- Legen Sie die Kleidung gut verteilt in die Maschine.
- Wenn Sie die Tür der Waschmaschine schließen, achten Sie bitte darauf, dass kein Kleidungsstück in der Tür eingeklemmt wird.
- Schließen Sie die Tür der Maschine fest zu, denn sonst startet die Maschine den Waschvorgang nicht.

Einfüllen des Waschmittels in die Maschine

Die Menge des Waschmittels, die Sie in Ihre Maschine einfüllen, hängt von den folgenden Kriterien ab:

- Ihr Verbrauch an Waschmittel sollte dem Grad an Verschmutzungsgrad der Kleidung angemessen sein. Bei nur leicht verschmutzter Kleidung sollten Sie keinen Vorwaschgang wählen und nur wenig Waschmittel in das Fach Nr. 2 im Waschmittelfach einfüllen.
- Für besonders verschmutzte Wäsche wählen Sie ein Programm mit Vorwaschgang, füllen 1/4 des Waschmittels, das Sie benutzen wollen, in das Fach Nr. 1 des Waschmittelfachs und den Rest in das Fach Nr. 2 ein.
- Benutzen Sie in Ihrer Maschine nur Waschmit-

tel, die auch für den Einsatz in Waschmaschinen geeignet sind. Die Waschmittelmengen, die Sie für Ihre Wäsche benötigen, sind auf den Verpackungen der Waschmittel angegeben.

- Je härter Ihr Wasser ist, desto mehr Waschmittel werden benötigt.
- Füllen Sie das Weichspülmittel in das entsprechende Fach im Waschmittelfach. Überschreiten Sie nie die maximale Einfüllmenge sonst wird das Weichspülmittel über den Siphon in das Waschwasser abgeleitet.
- Sehr zähflüssige Weichspülmittel sollten mit etwas Wasser verdünnt werden, bevor sie eingefüllt werden. Durch sehr zähflüssige Weichspülmittel kann das Siphon verstopfen und das Mittel nicht in das Spülwasser gelangen.
- Sie können flüssige Waschmittel bei allen Programmen ohne Vorwaschgang benutzen. Hierfür befestigen Sie die Dosierungsplatte für Flüssigwaschmittel im 2. Fach der Waschmittelschublade und dosieren die Menge des Waschmittels entsprechend.

Bedienung der Maschine

Programmwahl und Leistungsmerkmale

Wählen Sie aus Tabelle 1 auf Seite 12/13 das für Ihre Kleidung passende Programm und die zusätzlichen Funktionen aus. Start/Pause Durch Drücken dieser Taste können Sie das von Ihnen gewählte Programm starten oder ein laufendes Programm unterbrechen.

Das Programm starten

- Stellen Sie mit dem Programmknopf das von Ihnen gewünschte Programm ein.
- Die Anzeige für die Programmbereitschaft leuchtet auf.
- Wenn Sie es wünschen, können Sie eine oder mehrere zusätzliche Funktionen auswählen.
- Starten Sie das von Ihnen gewählte Programm mit der Start/Pause-Taste.

Programm ändern

Wenn Sie ein Programm ausgewählt haben, dieses aber unterbrechen möchten, müssen Sie wie folgt vorgehen:

- Drücken Sie die Taste Start/Pause.
- Stellen Sie den Programmknopf auf 0 (Aus).
- Stellen Sie dann den Programmknopf auf das Programm, das Sie nun ausgewählt haben (siehe Tabelle 1, Seite 13).
- Die Anzeige für die Programmbereitschaft leuchtet auf.
- Mit der Start/Pause-Taste starten Sie nun das von Ihnen gewählte Programm.

Programm löschen

Wenn Sie wünschen, ein laufendes Programm vorzeitig zu beenden, müssen Sie wie folgt vorgehen:

- Drücken Sie die Taste Start/Pause.
- Stellen Sie den Programmknopf auf 0 (Aus).
- Stellen Sie dann den Programmknopf auf "Abpumpen" oder "Schleudern".
- Die Anzeige für die Programmbereitschaft leuchtet auf.
- Starten Sie das von Ihnen gewählte Programm mit der Start/Pause-Taste.

Beenden eines Programms

- Ihre Waschmaschine hält automatisch an, wenn das von Ihnen gewählte Programm beendet ist.
- Die Anzeige für das Ende des Programms leuchtet auf.
- Stellen Sie den Programmknopf auf 0 (Aus).
- Die Tür wird nach ungefähr zwei Minuten nach dem Programmende entriegelt. Sie können die Tür dann öffnen, indem Sie den Griff der Tür zu sich heranziehen, und dann die Kleidung herausnehmen.
- Nachdem Sie die Maschine entladen haben, lassen Sie die Tür offen, damit die Maschine innen trocknen kann.



Hinweis

Wird der Stromkreis während des Waschprogramms unterbrochen, wird die Maschine an der

Stelle fortfahren, an der sie unterbrochen wurde, wenn der Strom wieder eingeschaltet wird. Das ist für die Maschine nicht schädlich.

Kindersicherung

Die Kindersicherung wird verwendet, um den Waschvorgang gegen die Auswirkungen von unerwünschten Tastenbetätigungen zu schützen. Die Kindersicherung wird aktiviert, indem die erste und die dritte Taste des Bedienfelds gleichzeitig für mehr als 3 Sek. gedrückt wird. Ist die Kindersicherung aktiviert, blinken die LEDs der Funktionstasten, um anzuzeigen, dass die Kindersicherung aktiv ist. Um diese Funktion zu deaktivieren, werden dieselben Tasten (erste und dritte) nochmals für mehr als 3 Sekunden gedrückt. Die Deaktivierung der Kindersicherung wird durch Blinken der LED an der Start/Pause-Taste angezeigt.

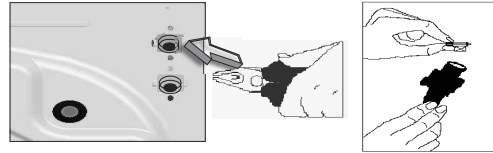
Wartung und Reinigung

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Schließen Sie den Wasserhahn.

Wasser Zuflussfilter

An beiden Seiten des Wasserzuflussschlauches befinden sich Filter, die verhindern sollen, dass Schmutz o. ä. mit dem Wasser in die Maschine gelangt. Sollte die Maschine bei geöffnetem Wasserhahn nicht genügend Wasser erhalten, sollte der Filter gereinigt werden.

- Entfernen Sie den Schlauch für die Wasserzufuhr.
- Entfernen Sie die Filter, die sich am Einlassventil befinden, mit einer Pinzette und reinigen Sie diese mit einer Bürste.
- Reinigen Sie auch den Filter, der sich am Schlauch, aber an der Seite des Wasserhahns befindet, indem Sie ihn mit der Hand und zusammen mit der Dichtung herausnehmen.
- Nachdem Sie die Filter gereinigt haben, können Sie diese wieder einbauen.



Pumpenfilter

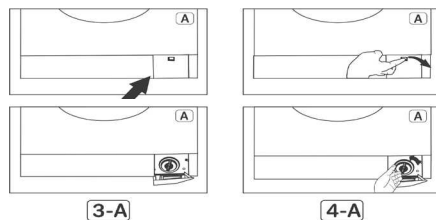
Das Pumpenfiltersystem verlängert die Lebensdauer der Pumpe, mit der das Abwasser aus dem Gerät gepumpt wird. Der Filter verhindert ein Eindringen von Fusseln in die Pumpe. Wir empfehlen, den Pumpenfilter alle zwei bis drei Monate zu reinigen. So reinigen Sie den Pumpenfilter:

- Öffnen Sie die Sockelleistenabdeckung durch Ziehen am Griff.
- Bevor Sie das Filtergehäuse öffnen, stellen Sie ein Gefäß zum Auffangen von Restwasser vor dem Filter auf.
- Öffnen Sie das Filtergehäuse durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn, lassen Sie das Wasser ablaufen.
- Entfernen Sie Fremdkörper aus dem Filter.
- Überzeugen Sie sich davon, dass die Pumpe frei drehen kann.
- Nach der Reinigung schließen Sie das Filtergehäuse durch Drehen im Uhrzeigersinn.
- Bringen Sie die Sockelleistenabdeckung wieder an.
- Nicht vergessen: Wenn Sie das Filtergehäuse nicht richtig schließen, kann Wasser auslaufen.

Warnhinweis

Gefahr durch Verbrühungen

Da das Wasser in der Pumpe heiß sein kann, warten Sie ab, bis es abgekühlt ist.



Programm	Waschmittel-fach	Maximale Füllmenge in Trockengewicht (kg)	Wäscheart	Erklärungen
Baumwolle 90°	2	5	Kochwäsche, Baumwolle und Leinen	Unterwäsche, Laken, Tischwäsche, TShirts, Servietten(max.2,5 kg)
Baumwolle 60° (Vorwäsche)	1+2	5	Sehr schmutzig, Baumwolle, Buntwäsche und Leinen	
Baumwolle 60°	2	5	Baumwolle, Buntwäsche und Leinen	
Baumwolle 40°	2	5	Baumwolle, Buntwäsche und Leinen	
Ökawaschen	2	5	Baumwolle, Buntwäsche und Leinen	
Baumwolle 30°	2	5	Leicht verschmutzt, Baumwolle, Buntwäsche und Leinen	
Schnellwäsche 30°	2	2.5	Leicht verschmutzt, Baumwolle, Buntwäsche und Leinen	
Baumwolle kalt	2	5	Leicht verschmutzt, Baumwolle, Buntwäsche und Leinen, Wschvorgang ohne erhitzen des eingeleiteten Wasser	
Mischwäsche	2	5	Sehr schmutzig, verfärbt, Baumwolle, Buntwäsche und Leinen	Nylonstrümpfe, Blusen
Pflegeleicht 60°	2	3	Synthetik oder synthetisch gemischt	
Pflegeleicht 50°	2	3	Babywäsche	

Pflegeleicht	2	3	Synthetik oder synthetisch gemischt	Nylonstrümpfe, Blusen
Sportbekleidung 40°	2	3	Sportbekleidung	Sämtliche Sportbekleidung und Jeans
Pflegeleicht kalt	2	3	Leicht verschmutzt, synthetik oder synthetisch-gemischt, Waschvorgang ohne Erhitzen des Wassers	Nylonstrümpfe, Blusen
Vorhänge 40°	1+2	2	Tüll und Vorhänge aus empfindlichen Material	Tüll, Vorhänge, Diolen, Dralon
Feinwäsche 30°	2	2	Leicht verschmutzt- Baumwolle, Buntwäsche, synthetik oder synthetischgemischt, empfindliche Wäsche	Seide gemischt, Hemden, Blusen, Polyester, Polyamid, Mischfasern
Feinwäsche kalt	2	2	Sehr leicht verschmutzt, Baumwolle, Buntwäsche, synthetik oder synthetischgemischt, empfindliche Wäsche- Waschvorgang ohne Erhitzung des Wasser	
Handwäsche	2	2	Leicht verschmutzt- Handwäsche – Baumwolle, Buntwäsche, synthetik oder synthetisch-gemischt, empfindliche Wäsche	Handwäsche
Wolle 30°	2	2	Hand-oder Wollwäsche (waschmaschinengeeignet)	Sämtliche Wollwäsche
Wolle, kalt	2	2	Sehr leicht verschmutzt,- Hand- und Wollwäsche (waschmaschinengeeignet) Waschvorgang ohne Erhitzung des Wasser	
Spühlen	Wenn Sie nach dem Waschgang ein zusätzliches Spülprogramm wünschen, können Sie dieses Programm für alle Kleidungsstücke verwenden.			
Schleudern	Wenn Sie nach dem Waschgang ein zusätzliches Schleuderprogramm wünschen, können Sie dieses Programm für alle Kleidungsstücke verwenden.			
Abpumpen	Dieses Programm dient dazu, nach dem Waschvorgang das Schmutzwasser aus der Maschine herauszupumpen. Sollten Sie wünschen, dass das Wasser vor dem Programmende aus der Maschine herausgepumpt wird, können Sie dieses Programm für alle Kleidungsstücke verwenden.			

Waschmittelfach

Waschmittel kann mit der Zeit in dem Waschmittelfach oder dessen Gehäuse Ablagerungen bilden. Zum Herausnehmen des Waschmittelfachs gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie das Waschmittelfach heraus (Abbildung 1).
- Heben Sie die Vorderseite des Fachs an und ziehen Sie es vollständig heraus (Abbildung 2).
- Reinigen Sie das Fach mit einer Bürste und spülen Sie mit sehr viel Wasser nach.
- Entfernen Sie das übergelassene Waschmittel und verhindern Sie dabei, dass es in die Maschine läuft.
- Nachdem Sie das Waschmittelfach getrocknet haben, schieben Sie es wieder so in sein Gehäuse, wie Sie es herausgenommen haben.

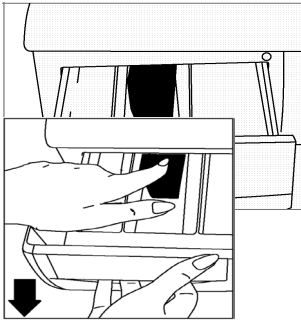


Abbildung 2

Siphon

Ziehen Sie das Waschmittelfach heraus. Nehmen Sie den Siphon heraus und reinigen Sie ihn von Weichspülerresten. Stecken Sie den Siphon wieder an seinen Platz. Prüfen Sie, ob er richtig sitzt.

Das Gehäuse

Reinigen Sie die Oberflächen des Gehäuses Ihrer Waschmaschine mit lauwarmen Wasser und einem Reinigungsmittel, dass das Gehäuse nicht angreift. Nach dem Abspülen mit klarem Wasser, wischen Sie mit einem weichen und trockenen Tuch nach.

⚠ Warnhinweis

Sollte die Maschine an einem Platz aufgestellt werden, an dem die Umgebungstemperatur unter 0°C fallen kann, gehen Sie wie folgt vor, wenn Sie die Maschine nicht benutzen:

- Schließen Sie die Wasserzufuhr und entfernen Sie den oder die Wasserschläuche vom Anschluss.
- Legen Sie die Enden der Wasserzufuhr- und Ableitungsschläuche in eine Schale am Boden.
- Stellen Sie den Programmknopf auf "Abpumpen".
- Die Anzeige für die Programmbereitschaft leuchtet auf.
- Starten Sie das Programm mit der Start/Pause-Taste.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Programm beendet ist (Anzeige für Programmende leuchtet). Wenn Sie diesen Vorgang bis zum Ende durchführen, wird das in der Maschine verbliebene Wasser herausgepumpt und damit verhindert, dass Eisbildung zu Schäden führt. Wenn Sie dann die Maschine wieder in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass die Umgebungstemperatur über 0°C ist.

Die Trommel

Lassen Sie keine Metallteile, wie Nadeln, Heftklammern oder Münzen in der Maschine zurück. Diese Teile können in der Trommel Rostbildung verursachen. Um solche Roststellen zu entfernen, benutzen Sie chlorfreie Reinigungsmittel und beachten Sie die Warnhinweise des Herstellers dieser Mittel. Benutzen Sie nie Topfreiniger oder ähnliche Scheuermittel für das Entfernen dieser Roststellen.

Entkalken der Maschine

Wenn Sie die Waschmittelmenge in Ihrer Maschine richtig bemessen, besteht für das Entkalken keine Notwendigkeit. Sollten Sie dennoch eine Entkalkung vornehmen wollen, benutzen Sie bitte

die marktüblichen Entkalker und beachten Sie dabei die Warnhinweise.

Warnhinweis

Die Entkalker enthalten Säuren und dies kann Farbveränderungen in der Wäsche hervorrufen und auch für die Maschine schädlich sein.

Praktische Hinweise für Fleckenentfernung

Alkoholische Getränke

Der verschmutzte Bereich sollte zunächst mit kaltem Wasser ausgewaschen werden, dann mit Glycerin und Wasser behandelt und danach mit einer Wasser- Essig-Mischung gespült werden.

Schuhcreme

Die Verfärbung sollte vorsichtig abgerieben werden, ohne das Kleidungsstück zu beschädigen, und dann mit Waschmittel eingerieben und gespült werden. Sollte der Fleck sich so nicht entfernen lassen, muss er mit einer Mischung aus einem Teil reinem Alkohol (96 %) und zwei Teilen Wasser eingerieben und dann mit lauwarmem Wasser ausgespült werden.

Tee und Kaffee

Spannen Sie den verfärbten Bereich Ihres Kleidungsstücks über die Öffnung eines Behälters und gießen Sie so heißes Wasser darüber, wie die Stoffart gerade noch zulässt. Wenn es die Stoffart zulässt, waschen Sie es in Seifenwasser.

Schokolade und Kakao

Weichen Sie die Kleidung in kaltem Wasser ein und reiben Sie die betreffenden Stellen mit Seife oder Waschmittel ein. Danach waschen Sie sie mit der höchsten Temperatur, die die Stoffart zulässt.

Tomatensoße

Nachdem Sie die getrockneten Teile abgerieben haben, ohne dabei das Kleidungsstück zu beschädigen, weichen Sie es etwa 30 Minuten lang in kaltem Wasser ein und waschen es danach, indem Sie es mit Waschmittel einreiben.

Fleischbrühe und Ei

Entfernen Sie die getrockneten Verfärbungsreste und reiben Sie mit einem Schwamm oder einem weichen Tuch, das in kaltem Wasser angefeuchtet worden ist. Reiben Sie Waschmittel ein und waschen Sie das Kleidungsstück dann mit verdünnter Lauge.

Fett- und Ölflecken

Zuerst wischen Sie die Reste ab. Reiben Sie die Flecken mit Waschmittel ein und waschen Sie das Kleidungsstück dann mit lauwarmem Seifenwasser.

Senf

Zunächst tragen Sie Glycerin auf den Fleck auf. Reiben Sie dann Waschmittel ein und waschen Sie das Stück. Sollte der Fleck noch nicht entfernt sein, wischen Sie mit Alkohol nach (bei synthetischen und farbigen Kleidungsstücken eine Mischung aus einem Teil Alkohol und zwei Teilen Wasser)

Blutflecke

Weichen Sie die Kleidung 30 Minuten lang in kaltem Wasser ein.

Creme, Eiscreme und Milch

Weichen Sie die Kleidung 30 Minuten lang in kaltem Wasser ein und waschen Sie den betroffenen Teil mit Waschmittel. Sollte der Fleck noch nicht entfernt sein, behandeln Sie das Kleidungsstück mit Seifenwasser und zwar in der Menge, die der Hersteller für diesen Stoff zulässt (benutzen Sie bei Buntwäsche kein Seifenwasser).

Schimmel

Schimmelflecken sollten so schnell wie möglich entfernt werden. Der Fleck sollte mit Waschmittel gewaschen werden.

Tinte

Halten Sie den befleckten Teil unter kaltes Wasser und warten Sie ab, bis das mit Tinte gefärbte Wasser vollständig herausgelaufen ist. Dann reiben Sie die Stelle mit Wasser (mit Zitronensaft verdünnt), und Waschmittel ein und waschen das Ganze nach 5 Minuten Wartezeit.

Obst

Spannen Sie den verfärbten Teil Ihres Kleidungsstücks über die Öffnung eines Behälters und gießen Sie kaltes Wasser darüber. Gießen Sie kein heißes Wasser auf den Fleck. Reiben Sie mit kaltem Wasser und tragen Sie Glyzerin auf. Warten Sie 1-2 Stunden und spülen Sie das Kleidungsstück, nachdem Sie ein paar Tropfen weißen Essig darüber gegeben haben.

Grasflecke

Reiben Sie den verschmutzten Teil mit Waschmittel ein. Wenn es die Herstellungsart des Kleidungsstücks zulässt, waschen Sie es mit Seifenwasser. Reiben Sie Ihre Wollkleidung mit Alkohol ein (bei Buntwäsche eine Mischung aus 1 Teil reinem Alkohol und 2 Teilen Wasser).

Ölfarbe

Der Fleck sollte entfernt werden, bevor er getrocknet ist, indem er mit Verdünner beträufelt wird. Danach sollte das Kleidungsstück mit Waschmittel eingerieben und gewaschen werden.

Brandflecke

Sollte das Kleidungsstück dafür vorgesehen sein, können Sie Lauge in das Waschwasser geben.

Vermeiden kleinerer Fehler

Alle Reparaturarbeiten an der Maschine müssen von dafür zugelassenen Fachleuten ausgeführt werden. Wenn eine Reparatur an Ihrer Waschmaschine notwendig ist, oder Sie nicht in der Lage sind, den Fehler mit Hilfe der unten stehenden Informationen zu beheben, müssen Sie wie folgt vorgehen:

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Wenden Sie sich an den nächstliegenden Kundendienst.

Fehler	Möglicher Grund	Fehlerbehebung
Ihre Maschine läuft nicht.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose
	Ihre Sicherung ist defekt.	Wechseln Sie die Sicherung aus.
	Der Strom ist abgeschaltet.	Prüfen Sie die Stromversorgung.
	Die Start/Pause-Taste ist nicht gedrückt worden.	Drücken Sie die Taste Start/Pause.
	Der Programmknopf steht auf 0 (Aus).	Stellen Sie den Programmknopf auf das gewünschte Programm.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie die Tür richtig. Sie müssen dabei ein Klicken hören.
Ihre Maschine bekommt kein Wasser.	Der Wasserhahn ist geschlossen.	Öffnen Sie den Wasserhahn.
	Der Wasserschlauch kann geknickt sein.	Kontrollieren Sie den Schlauch für die Wasserzufuhr.
	Der Wasserschlauch ist verstopft.	Reinigen Sie die Filter am Schlauch für die Wasser- Zufuhr. [*]
	Der Filter am Eingangsventil ist verstopft.	Reinigen Sie die Filter am Eingangsventil. [*]
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie die Tür richtig. Sie müssen dabei ein Klicken hören.
Ihre Maschine pumpt kein Wasser ab.	Der Abflussschlauch ist verstopft oder geknickt.	Kontrollieren Sie den Abflussschlauch.
	Der Pumpenfilter ist verstopft.	Reinigen Sie den Pumpenfilter. [*]
	Die Kleidungsstücke sind nicht auf eine ausgewogene Art in die Trommel gegeben worden.	Verteilen Sie die Kleidungsstücke in ausgewogener Art in der Trommel.

[*] Siehe Kapitel zur Wartung und Reinigung der Maschine.

Ihre Maschine vibriert.	Die Füße Ihrer Maschine sind nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie die Gerätefüße richtig ein. [**]
	Die Transportschrauben wurden nicht entfernt.	Entfernen Sie die Transportschrauben. [**]
	Es befindet sich nur eine kleine Menge Wäsche in der Maschine.	Dies behindert die Funktion der Maschine nicht.
	Es sind zu viele Kleidungsstücke in der Maschine oder sie sind nicht auf eine ausgewogene Art in die Trommel gegeben worden.	Bitte überschreiten Sie nicht die empfohlene Lademenge und verteilen Sie die Kleidungsstücke gut ausgewogen in der Trommel.
	Ihre Maschine schlägt gegen einen harten Gegenstand.	Vermeiden Sie, dass die Maschine an einer Wand lehnt.
Zu viel Schaum im Waschmittelfach.	Sie haben zu viel Waschmittel eingegeben.	Drücken sie die Start/Pause- Taste. Um nun den Schaum zu verringern, lösen Sie einen Esslöffel Weichspüler in einem halben Liter Wasser und gießen es in das Waschmittelfach. Drücken Sie dann nach etwa 5-10 Minuten die Start/Pause- Taste. Beim nächsten Waschgang achten Sie bitte darauf, die richtige Menge Waschmittel einzufüllen.
	Sie haben ein falsches Waschmittel eingegeben.	Verwenden Sie nur Waschmittel, das für den Gebrauch in Waschautomaten geeignet ist.
Das Waschergebnis ist schlecht	Ihre Wäsche war für das gewählte Programm zu schmutzig.	Wählen Sie ein passendes Waschprogramm.
	Die Waschmittel-Menge war nicht ausreichend.	Verwenden Sie mehr Waschmittel.
	Sie haben zu viel Kleidung in die Waschmaschine getan und die Ladekapazität überschritten.	Laden Sie nur die maximal vorgesehene Menge Wäsche in die Maschine.

	Ihr Wasser kann hart sein.	Verwenden Sie die Menge Waschmittel, die vom Hersteller für den Härtegrad empfohlen wird.
	Die Kleidung ist in der Trommel nicht ausgewogen verteilt worden.	Verteilen Sie die Kleidungsstücke besser ausgewogen in der Trommel.
Das Wasser wird sofort nachdem es eingeflossen ist, von der Maschine wieder abgepumpt.	Das Ende des Abflussschlauches ist im Verhältnis zur Maschine zu niedrig angebracht.	Bringen Sie den Abflussschlauch in eine angemessene Höhe. [**]
Während des Waschgangs kann man kein Wasser in der Trommel sehen.	Kein Fehler. Das Wasser befindet sich im niedrigeren Teil der Trommel	
Auf der Kleidung verbleiben Reste vom Waschmittel.	Die Teile von einigen Waschmitteln, die sich nicht im Wasser auflösen, können als weiße Flecken an Ihrer Kleidung haften bleiben.	Stellen Sie das Spülprogramm Ihrer Maschine ein, führen Sie einen zusätzlichen Spülgang ein, oder entfernen Sie die Flecken nach dem Trocknen mit einer Bürste.
Auf der Kleidung verbleiben graue Flecken.	Diese Flecken können durch Öl, Creme oder Schmiermittel verursacht worden sein.	Beim nächsten Waschgang benutzen Sie die maximale Waschmittelmenge, die der Hersteller zulässt.
Der Schleudergang erfolgt nicht, oder nach einer Verzögerung.	Kein Fehler. In der Zwischenzeit läuft das Kontrollprogramm für nicht ausbalancierte Trommelladung.	Das System zur Vermeidung von nicht ausbalancierter Ladung der Trommel sorgt für eine gleichmäßige Verteilung der Wäsche in der Trommel. Nachdem die Wäsche verteilt ist, schaltet die Maschine auf den Schleudergang um.

[**] Siehe Abschnitt zur Installation der Maschine.

Automatische Fehleranalyse

Ihre Maschine ist mit Systemen ausgerüstet, die durch eine ständige Selbstanalyse während des Waschvorgangs beim Auftreten eines Fehlers die notwendigen vorbeugenden Maßnahmen veranlassen und Sie gleichzeitig warnen.

Fehler-kode	Fehleranzeige	Möglicher Fehler	Zu ergreifende Maßnahme
Err 01	Die Anzeige Start/Pause blinkt.	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie die Tür richtig. Sie müssen ein Klicken hören. Sollte das Problem weiter bestehen, schalten Sie die Maschine aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den nächstgelegenen Kundendienst.
Err 02	Die Anzeige Programm-bereitschaft blinkt.	Wasserstand in Ihrer Maschine ist niedriger als die Heizschlange. Der Wasserdruck, an den die Maschine angeschlossen ist, kann zu niedrig sein, oder der Wasserhahn ist geschlossen.	Öffnen Sie den Wasserhahn vollständig. Das Wasser kann abgestellt sein. Überprüfen Sie das. Sollte das Problem sich so nicht beheben lassen, wird Ihre Maschine nach einer Weile von selbst stoppen. Ziehen Sie den Netzstecker, schließen Sie den Wasserhahn und wenden Sie sich an den nächstgelegenen Kundendienst.
Err 03	Die Anzeige Start/Pause und die Anzeige Programm-bereitschaft blinken.	Die Pumpe ist defekt oder der Pumpenfilter ist verstopft.	Reinigen Sie den Pumpenfilter. Besteht das Problem weiterhin, wenden Sie sich an den nächstgelegenen Kundendienst. [*]
Err 05	Die Anzeige Start/Pause und die Anzeige Programm-bereitschaft blinken.	Die Heizschlange Ihrer Maschine oder der Sensor an der Heizschlange ist defekt.	Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker. Schließen Sie den Wasserhahn und wenden Sie sich an den nächstgelegenen Kundendienst.

Err 06	Die Anzeige Programmbereitschaft und die Anzeige Programmende blinken.	Der Motor ist defekt.	Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker. Schließen Sie den Wasserhahn und wenden Sie sich an den nächstgelegenen Kundendienst.
Err 07	Die „Start/Pause“ Anzeige, die „Betriebsbereit“ Anzeige und die „Programm Ende“ Anzeige leuchten dauerhaft.	Fehler in der Konfiguration	Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker. Schließen Sie den Wasserhahn und wenden Sie sich an den nächstgelegenen Kundendienst.
Err 08	Die Anzeige Start/Pause, die Anzeige Programmbereitschaft und die Anzeige Programmende blinken	Der Motor ist defekt.	Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker. Schließen Sie den Wasserhahn und wenden Sie sich an den nächstgelegenen Kundendienst.
Err 09	Die Anzeige Programmbereitschaft und die Anzeige Programmende leuchten ständig.	Die Netzspannung ist zu hoch oder zu niedrig.	Wenn die Netzspannung niedriger als 150 V oder höher als 260 V ist, schaltet die Maschine automatisch ab. Wird wieder die richtige Spannung erreicht, läuft die Maschine weiter.

Internationale Waschezeichen



Waschtemperatur



Nicht in der Maschine waschen (Handwäsche).



Handwarmes Bügeleisen



Mittelheisses Bügeleisen



Heisses Bügeleisen



Nicht bügeln.



Nicht im Trockner trocknen.



Zum Trocknen aufhängen.



Tropfnass aufhängen.



Flach trocknen.



Nicht bleichen.



Zum Bleichen geeignet.



Diese Symbole sind alle Reinigungssymbole. Die Buchstaben zeigen dem Reinigungspersonal an, welche Art von Lösungsmittel verwendet werden kann. Kleidungsstücke mit diesen Symbolen sollten Sie nicht in der Waschmaschine waschen, es sei denn, auf den Schildern wird es anders angegeben.

Garantie

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes. Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind.

Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.



M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr.: 0848 84 0848 von Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr (8 Rp./Min. von 08.00 – 17.00 Uhr, 4 Rp./Min von 17.00 – 18.30 Uhr).
E-Mail: m-infoline@mgb.ch

Notizen

Avant Utilisation

Consignes de securite

- N'utilisez ni adaptateur multiple, ni rallonge.
- N'utilisez pas de prise dont le cordon est endommagé ou fissuré.
- Si le câble électrique est endommagé, il doit impérativement être remplacé par un technicien agréé afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne retirez jamais une prise en tirant sur le cordon. Retirez la prise en la prenant avec la main.
- Ne branchez pas de prise en ayant les mains humides.
- Ne touchez jamais la machine en ayant les mains ou les pieds humides.
- N'ouvrez jamais le bac à produits lorsque la machine fonctionne.
- Ne forcez jamais l'ouverture de la porte lorsque la machine fonctionne.
- La machine peut atteindre des températures élevées ; ne touchez pas le hublot (en cours de lavage), ni le tuyau de vidange et l'eau en cours de vidange.
- En cas de problème, débranchez d'abord la machine et fermez le robinet. Ne tentez pas de réparer la machine. Adressez-vous au service après-vente agréé le plus proche.
- N'oubliez pas que l'emballage de votre machine peut être dangereux pour les enfants.
- Ne laissez pas vos enfants jouer avec la machine.
- Ne laissez pas votre animal domestique s'approcher de la machine.
- Votre machine doit uniquement être utilisée par des adultes et conformément aux instructions de ce manuel.
- Votre machine est destinée à un usage domestique. La garantie ne s'appliquera pas en cas d'utilisation à des fins professionnelles.
- Les informations indiquées sur l'étiquette jointe à la machine sont basées sur des tests effectués au programme de lavage 60°C COTON.

- L'appareil ne doit pas être placé sur un tapis qui pourrait obstruer la ventilation d'air sous l'appareil.

Recommandations

- Une lessive ou un assouplissant qui reste longtemps au contact de l'air séchera et collera au bac à produits. Pour éviter cet inconvénient, versez le détergent ou l'assouplissant dans le bac à produits juste avant de démarrer le lavage.
- Utilisez uniquement la fonction prélavage pour les vêtements très sales.
- Ne dépassez pas la capacité de charge maximale.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants inclus) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou bien manquant d'expérience et de connaissances à moins d'avoir été encadrées ou formées au niveau de l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas votre machine pendant un certain temps, débranchez-la, fermez l'arrivée d'eau et laissez la porte ouverte pour laisser sécher l'intérieur de la machine et prévenir ainsi la formation de mauvaises odeurs.
- Les procédures de contrôle qualité ont montré qu'une certaine quantité d'eau pouvait rester dans la machine et ne nuit en rien à son bon fonctionnement.

Installation

Avant d'utiliser votre machine à laver, vérifiez les points ci-dessous.

Demontage des vis de bridage

- Les vis de bridage situées à l'arrière de la machine doivent être démontées avant la mise en service de la machine.

- Dévissez les vis en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé appropriée. (Fig.1)
- Retirez les vis. (Fig.2) Ainsi que les ensembles complets de bridage (composé de 3 pièces comme indiqué sur la vue fig.2bis) en les faisant pivoter légèrement à gauche et à droite pour les retirer de leur emplacement.
- Dans les orifices d'où ont été retirées les vis de bridage, insérez les vis de fermeture en plastique fournies avec les accessoires. (Fig.3)
- Conservez les vis de bridage provenant de la machine. Elles pourront être utilisées pour un transport ultérieur de la machine.



Fig. 1



Fig. 2

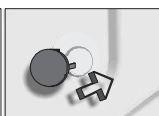
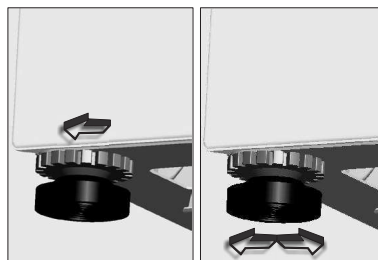


Fig. 3

Reglage des pieds

- N'installez pas la machine sur un tapis ou des surfaces similaires.
- Pour un fonctionnement silencieux et sans vibration, placez la machine sur une surface plane, non glissante et solide. Équilibrez au moyen des pieds.
- Desserrez l'écrou de réglage en plastique
- Effectuez le réglage en tournant les pieds vers le haut ou vers le bas
- Une fois que la machine est équilibrée, serrez l'écrou de réglage en plastique en le tournant vers le haut.
- Ne placez jamais de cartons, de cales en bois ou d'éléments similaires sous la machine pour compenser des irrégularités de niveau du sol.



Raccordement électrique

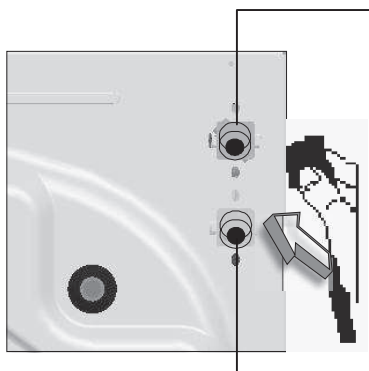
- Votre machine à laver fonctionne sous une tension de 220-240V / 50Hz.
- Le câble d'alimentation de votre machine est équipée d'une prise mâle avec terre. Cette prise doit impérativement être branchée dans une prise 10 ampères avec terre. Les fusibles de la ligne d'alimentation électrique doivent également être de 10 ampères. Si vous ne disposez pas d'une installation conforme aux normes obligatoires, il faudra la faire modifier par un électricien qualifié.
- Notre société se dégage de toute responsabilité en cas de dommages éventuels résultant d'une utilisation sans mise à la terre.
- Insérez la prise de la machine à une prise de la mise à la terre à laquelle vous pouvez facilement avoir accès

Raccordement du tuyau d'arrivée d'eau

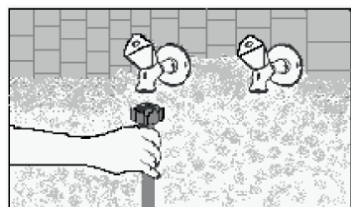
- Votre machine est prévue pour être branchée sur une arrivée d'eau froide.
- Pour éviter toute fuite au niveau des raccords, 2 joints (dont un avec filtre) sont fournis avec le tuyau.
- Branchez le raccord (coudé) du tuyau d'arrivée d'eau à l'arrière de la machine avec 1 joint (fig.6) et l'autre raccord (droit) au robinet avec le joint avec filtre (fig.7). En cas de doute, faites brancher la machine par un installateur qualifié.

- La pression d'eau de l'ordre de 0,1-1 Mpa qui s'écoule de votre robinet permettra à votre machine de fonctionner plus efficacement (une pression de 0,1 Mpa équivaut à un débit d'eau de plus de 8 litres par minute qui s'écoule d'un robinet entièrement ouvert)
- Une fois les branchements effectués, vérifiez l'absence de fuites au niveau des raccords en ouvrant entièrement le robinet.
- Vérifiez que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas plié, fissuré ou écrasé.
- Vissez le tuyau d'arrivée d'eau sur le robinet fileté 3"/4.
- L'extrémité du tuyau de vidange (crosse de vidange) peut être directement fixée à l'évacuation d'eau (la dimension de la canalisation doit être d'au moins 4 cm, ainsi vous évitez tout risque de siphonnage) ou à un dispositif spécial installé sur le système d'écoulement du lavabo (il doit être correctement fixé).
- Ne rallongez pas le tuyau de vidange en ajoutant des éléments supplémentaires.

Arrivée d'eau froide (raccord à filtre blanc)

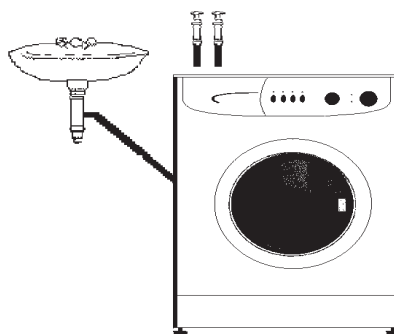


Arrivée d'eau chaude (raccord à filtre rouge)



Raccordement du tuyau de vidange

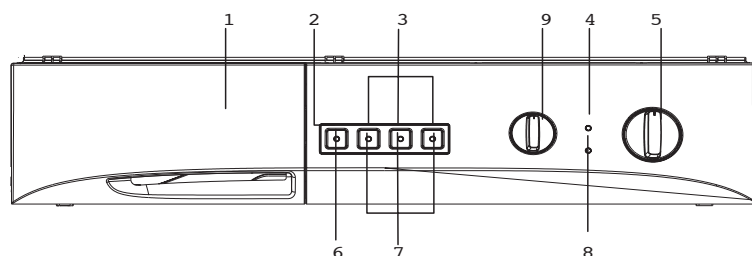
- Vérifiez que le tuyau de vidange n'est pas plié, tordu, écrasé ou étiré.
- Installez le tuyau de vidange à une hauteur d'au minimum 60 cm et d'au maximum 100 cm du sol.



Specifications techniques

Capacité de charge maximale (linge sec)(kg)	5
Hauteur (cm)	85
Largeur (cm)	59.6
Profondeur(cm)	51
Vitesse maximale d'essorage (tr/min)	1200

Bandeau de commande



1. Bac à produits
2. Voyant départ/pause
3. Voyant indicateur de fonction
4. Voyant début de programme

5. Sélecteur de programme
6. Touche départ/pause
7. Touches de fonction
8. Voyant fin de programme
9. Variateur essorage

Touche départ/pause

Start / Pause
Départ / Pause

Pour mettre en marche et arrêter votre machine et démarrer le programme sélectionné.

⚠ Attention

Arrêtez toujours votre machine avant de sélectionner un programme ou de changer un programme en cours.

Voyant indicateur de fonction



Dès que vous appuyez sur la touche départ/pause ou une touche de fonction, le voyant correspondant s'allume. Si vous appuyez une nouvelle fois sur la touche départ/pause ou une touche de fonction, ou si le cycle de la fonction sélectionnée est terminé, le voyant s'éteint. Les voyants indicateurs de fonction sont également utilisés pour le système de détection des erreurs mentionné à la section 9.

Touches de fonction

Arrêt cuve pleine

Arrêt Cuve Pleine
Spülstopp

Cette fonction est recommandée pour certains textiles (synthétiques 100%, laine ou rideau) qui ne sont pas sortis de la machine dès la fin du programme. Elle évite le froissement du linge. Si vous appuyez sur cette touche, la dernière eau de rinçage n'est pas vidangée. Pour poursuivre le programme, appuyez une nouvelle fois sur la même touche.

Trempage

Trempage
Einweichen

Cette fonction vous permet d'améliorer le lavage en laissant tremper votre linge dans l'eau et le détergent avant le démarrage du lavage. Cette fonction est recommandée pour le linge très sale.

Repassage facile

Repassage Facile
Extra Spülgang

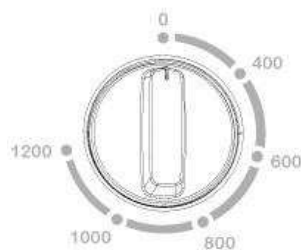
Cette fonction vous permet de faire en sorte que votre linge soit moins froissé après lavage.

⚠ Attention

Si vous avez oublié de sélectionner des fonctions supplémentaires et que votre machine a démarré le lavage, appuyez sur la touche de fonction. Si le voyant s'allume, la fonction supplémentaire sera activée. Si le voyant ne s'allume pas, la fonction supplémentaire ne sera pas activée.

Manette selecteur vitesse d'essorage

Vous pouvez sélectionner la vitesse d'essorage désirée (voir tableau des programmes) avec cette manette.



Manette selecteur de programme

Le sélecteur de programme vous permet de sélectionner le programme de lavage de votre linge. Choisissez le programme de votre choix en tournant le sélecteur dans les deux sens. Veillez à bien positionner le repère de réglage sur le programme de votre choix. Si vous positionnez le sélecteur de programme sur I(arrêt) pendant que la machine fonctionne, votre programme sera arrêté.



Lavage

- Branchez la machine.
- Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.

Préparation du lavage

Tri de linge

- Triez votre linge en fonction de sa matière (coton, synthétique, délicat, laine, etc.), des températures de lavage et du degré de salissure.
- Séparez impérativement le linge blanc du linge de couleur.
- Lavez séparément le linge de couleur neuf car il risque de déteindre au premier lavage.
- Vérifiez que les poches de vos vêtements ne contiennent aucune pièce métallique.
- Fermez les fermetures à glissière et les boutons des vêtements.
- Retirez les crochets des rideaux (métalliques ou plastiques) ou placez-les dans un sac à linge fermé.
- Mettez à l'envers les pièces de linge telles que les pantalons, les tricotés, t-shirts et pulls.
- Placez les petites pièces de linge telles que les chaussettes et les mouchoirs dans un sac à linge.



Jusqu'à 90 °C



Jusqu'à 60 °C



Jusqu'à 30 °C



Non lavable en machine

Chargement du linge dans la machine

- Ouvrez le hublot de votre machine.
- Mettez le linge dans la machine en veillant à bien le répartir.
- Mettez chaque vêtement séparément.
- En refermant le hublot de la machine, vérifiez qu'aucun vêtement n'est resté coincé entre la porte et le joint du hublot.
- Fermez soigneusement le hublot de votre machine, faute de quoi la machine ne démarrera pas le programme de lavage.

Les détergents

La quantité de détergent dépend des critères suivants :

- Votre consommation de lessive changera en fonction du degré de salissure de votre linge. Pour le linge légèrement sale, n'effectuez pas de prélavage et versez une petite quantité de détergent dans le compartiment n° 2 du bac à produits.
- Pour le linge très sale, sélectionnez un programme avec prélavage, versez $\frac{1}{4}$ de la dose de détergent dans le compartiment n° 1 du bac à produits et la quantité restante dans le compartiment n° 2.
- Utilisez des lessives spécialement adaptées pour machines à laver automatiques. Les doses à utiliser pour votre linge seront précisées sur l'emballage des détergents.
- La quantité de lessive consommée dépend de la dureté de l'eau.
- La quantité de lessive consommée dépendra également de la quantité de linge.
- Versez votre assouplissant dans le compartiment prévu à cet effet de votre bac à produits. Ne dépassez pas le niveau MAX sinon l'assouplissant s'écoulera dans l'eau de lavage via le siphon.
- Les assouplissants très concentrés doivent

être dilués avec un peu d'eau avant de les verser dans le bac à produits. Un assouplissant très concentré bouche le siphon et empêche l'écoulement du produit.

- Vous pouvez utiliser des lessives liquides pour tous les programmes sans prélavage. Placez l'indicateur de niveau pour détergent liquide dans le second compartiment du bac à produits et dosez la quantité de lessive liquide en fonction des niveaux de cet indicateur.

Fonctionnement de la machine

Sélection du programme et fonctions

Sélectionnez le programme et les fonctions qui conviennent à votre linge en vous référant au tableau sur le page 32 et 33

Départ/pause

Cette touche vous permet de démarrer le programme que vous avez sélectionné ou d'arrêter un programme en cours. Si vous appuyez une nouvelle fois sur cette touche, le programme poursuivra son cycle là où il s'était arrêté.

Démarrage du programme

Positionnez le sélecteur de programme sur le programme de votre choix.

- Le voyant début de programme s'allume.
- Si vous le souhaitez, vous pouvez également sélectionner une ou plusieurs fonctions supplémentaires.
- Démarrez le programme sélectionné en appuyant sur la touche départ/pause. Le voyant début de programme s'éteint et le voyant départ/pause s'allume.

Changement de programme

Si vous n'avez pas sélectionné le programme qui convient :

- Appuyez sur la touche départ/pause pour arrêter le programme en cours. Le voyant début de programme s'allume et Le voyant départ/pause s'éteint.

- Positionnez le sélecteur de programme sur STOP (arrêt). Tous les voyants s'éteignent.
- Positionnez le sélecteur de programme sur le nouveau programme de votre choix. (Vous pouvez sélectionner le programme de votre choix en vous référant au tableau sur le page 32/33).
- Le voyant début de programme s'allume.
- Démarrez le programme que vous avez sélectionné en appuyant sur la touche départ/pause. Le voyant début de programme s'éteint et le voyant départ/pause s'allume.

Annulation du programme

Si vous souhaitez arrêter un programme en cours avant la fin du cycle :

- Appuyez sur la touche départ/pause. Le voyant début de programme s'allume et Le voyant départ/pause s'éteint.
- Positionnez le sélecteur de programme sur STOP (arrêt). Tous les voyants s'éteignent.
- Positionnez le sélecteur de programme sur « Vidange » ou « Essorage ».
- Le voyant début de programme s'allume.
- Appuyez sur la touche départ/pause pour démarrer le programme « Vidange » ou « Essorage » que vous avez sélectionné. Le voyant début de programme s'éteint et le voyant départ/pause s'allume.

Fin du programme

- Votre machine s'arrêtera automatiquement à la fin du programme que vous avez sélectionné.
- Le voyant fin de programme s'allume et le voyant départ/pause s'éteint.
- Mettez la machine hors tension en positionnant le sélecteur de programme sur STOP (arrêt). Tous les voyants s'éteignent
- Fermez le robinet d'arrivée d'eau
- Le hublot se déverrouillera environ deux minutes après la fin du programme. Ouvrez le hublot en tirant la poignée et sortez votre linge.
- Après avoir enlevé votre linge, laissez le hublot ouvert pour laisser sécher l'intérieur de la ma-

chine.

- Débranchez la prise électrique de la machine.

Attention

En cas de coupure de courant durant un programme de lavage, votre machine poursuivra le programme à partir du cycle interrompu. Une panne de courant n'endommage pas votre machine.

Sécurité enfant

Le verrouillage enfants est utilisé pour protéger le cycle de lavage contre les effets d'un enclenchement non-souhaité des boutons pendant le cycle. Le verrouillage enfants est activé en appuyant sur le premier et troisième bouton du panneau de contrôle en même temps pendant plus de 3 secondes. Lorsque le verrouillage enfants est activé, les voyants lumineux des boutons de fonction clignotent pour indiquer que le verrouillage enfants est activé. Pour désactiver le verrouillage enfants, appuyez de nouveau sur ces mêmes boutons (1er et 3ème) pendant plus de 3 secondes. La désactivation du verrouillage enfants est indiquée par le voyant lumineux qui clignote sur le bouton Marche/Pause.

Attention

Lorsque la sécurité enfant est activée, votre machine désactive le sélecteur de programme, le sélecteur de vitesse d'essorage et les touches de fonction.

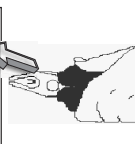
Entretien et nettoyage

- Débranchez votre machine.
- Fermez le robinet d'arrivée d'eau.

Filtres des raccords d'arrivée d'eau

Cette machine est équipée de 2 filtres au niveau du tuyau d'alimentation qui empêchent les impuretés et corps étrangers de pénétrer dans la machine. L'un est situé dans le raccord côté machine et l'autre au robinet. Si la machine n'est pas suffisamment alimentée en eau malgré l'ouverture du robinet, nettoyez ces filtres.

- Démontez le tuyau d'arrivée d'eau.
- Retirez le filtre du raccord d'arrivée d'eau coté machine (à l'aide d'une pince) et lavez-le soigneusement à l'aide d'une brosse.
- Nettoyez le filtre du tuyau d'arrivée d'eau coté robinet en le retirant manuellement avec le joint.
- Après avoir nettoyé les filtres, remettez-les en place de la même manière.



Filtre de pompe de vidange

Le filtre de vidange protège la pompe de vidange utilisée pour évacuer l'eau sale. Il empêche les saletés diverses de venir obstruer le corps de pompe et de la bloquer. Il est recommandé de nettoyer le filtre de vidange tous les 2 à 3 mois (suivant utilisation).

Pour nettoyer le filtre de vidange :

- Débranchez le câble d'alimentation électrique.
- Ouvrez la trappe de visite en tirant sur la poignée (2-A)
- Avant d'ouvrir le couvercle du filtre, mettez un récipient sous la trappe ouverte pour empêcher l'écoulement à terre de l'eau restante dans la machine.
- Desserrez le couvercle du filtre en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et laissez couler l'eau.
- Nettoyez complètement le filtre et son support.
- Procédez à une vérification manuelle de la rotation de la pompe.
- Après nettoyage de la pompe, remettez le couvercle du filtre et vissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Serrez-le correctement, mais sans forcer afin d'assurer l'étanchéité.
- N'oubliez pas que si vous ne fixez pas bien le couvercle du filtre, il y aura fuite d'eau
- Refermez la trappe de visite.

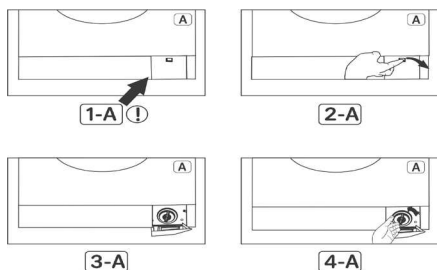
Programme	Compart.	Charge max. Linge sec (kg)	Type de linge	Remarques
Coton 90°	2	5	Textiles en coton et lin, moyennement sales, qui résistent aux températures élevées.	Sous-vêtements, draps, nappes, t-shirts, serviettes (max.2,5 kg)
Coton 60° (Avec pré-lavage)	1+2	5	Blancs et couleurs en coton et mixte, très sales..	
Coton 60°	2	5	Blancs et couleurs en coton et mixte, moyennement sales.	
Coton 40°	2	5	Blancs et couleurs en coton et mixte, moyennement sales.	
Economique	2	5	Blancs et couleurs en coton et mixte, moyennement sales.	
Coton 30°	2	5	Blancs et couleurs en coton et mixte, légèrement sales.	
Lavage rapide 30°	2	2.5	Blancs et couleurs en coton et mixte, légèrement sales.	
Coton Eau froide	2	5	Blancs et couleurs en coton et mixte, légèrement sales. Lavage à l'eau froide.	
Mix Wash	2	5	Blancs et couleur en coton et mixte, moyennement ou très sales.	Chaussettes, chemisiers en nylon
Synthétique 60°	2	3	Textiles synthétiques ou en fibres synthétiques mélangées, moyennement sales.	
Vetements Bebe	2	3	Linge de bébé	
Synthétique 40°	2	3	Textiles synthétiques ou en fibres synthétiques mélangées, légèrement sales.	Chaussettes, chemisiers en nylon

Vêtements de sport	2	3	Vêtements de sport	Tous les vêtements de sport et jeans
Synthétique eau froide	2	3	Textiles délicats, synthétiques ou en fibres mélangées synthétiques, légèrement sales. Lavage à l'eau froide.	Chaussettes, chemisiers en nylon
Rideaux	1+2	2	Textiles délicats tels que le tulle et les rideaux.	Tulle, rideaux
Delicat 30°	2	2	Textiles délicats de couleur en coton, synthétiques ou en fibres mélangées synthétiques, légèrement sales.	Textiles en fibres mélangées et en soie, chemises, chemisiers en polyester, polyamide
Delicat eau froide	2	2	Textiles délicats de couleur en coton, synthétiques ou en fibres mélangées synthétiques, très légèrement sales. Lavage à l'eau froide.	
Lavage à la main	2	2	Textiles de couleur en coton, synthétiques ou en fibres mélangées synthétiques, légèrement sales. Lavage à la main. eau froide.	Linge à laver à la main
Laine 30°	2	2	Lainages moyennement sales. Lavage à la main et en machine.	Lainages
Laine, eau froide	2	2	Lainages très légèrement sales. Lavage à l'eau froide à la main ou en machine.	
Rincage	Ce programme vous permet d'effectuer un rinçage supplémentaire de votre linge après le cycle de lavage. Vous pouvez utiliser ce programme pour tout type de linge (recommandé pour le linge en coton)..			
Essorage	Ce programme vous permet de lancer un essorage supplémentaire de votre linge après lavage et convient à tout type de linge. Ce programme est recommandé pour le linge en coton.			
Vidange	Ce programme permet de vidanger l'eau sale de votre machine après lavage. Si vous souhaitez vidanger l'eau de votre machine avant la fin du programme en cours, lancez ce programme.			

⚠ Attention

Risque de brûlure

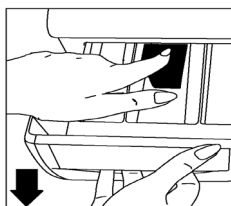
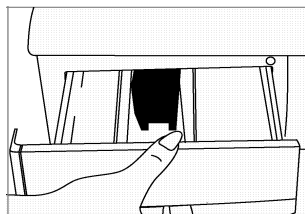
Laissez refroidir l'eau à l'intérieur la pompe avant le nettoyage.



Bac à produits

Les lessives peuvent à la longue former des dépôts dans votre bac à produits ou le support du bac à produits. Pour nettoyer les dépôts, retirez de temps à autre le bac à produits et nettoyez-le à l'aide d'une vieille brosse à dents et à l'eau courante. Pour retirer votre bac à produits :

- Tirez le tiroir jusqu'au bout.
- Ouvrez le tiroir jusqu'à son extrémité et continuez à tirer en appuyant sur le couvercle du siphon puis retirer le tiroir.
- Nettoyez-le à grande d'eau et à l'aide d'une brosse à dents usagée.
- Enlevez l'excédent de produit resté à l'intérieur du compartiment, afin qu'il ne tombe pas à l'intérieur de votre machine.
- Après avoir séché soigneusement le tiroir, remettez-le en place de la même manière que vous l'avez enlevé précédemment.



Siphon d'assouplissant

Retirez le bac à produits. Enlevez le bouchon du siphon et nettoyez soigneusement les résidus d'assouplissant. Nettoyez et remettez le bouchon du siphon en place. Vérifiez qu'il est bien en place.

Carrosserie

Après avoir débrancher la machine en enlevant la prise de courant, nettoyez la surface extérieure de la carrosserie de votre machine à l'eau tiède additionnée d'un produit de nettoyage (non abrasif). Après rinçage à l'eau propre, essuyez avec un chiffon doux et sec.

⚠ Attention

Si la machine est installée dans une pièce où la température risque d'être inférieure à 0 °C, procédez comme suit en cas de non-utilisation de la machine :

- Débranchez la prise électrique de la machine.
- Fermez le robinet d'arrivée d'eau et débranchez le tuyau d'arrivée d'eau du robinet.
- Placez les extrémités des tuyaux de vidange et d'arrivée d'eau dans un récipient posé sur le sol (pour vider l'eau).
- Positionnez le sélecteur de programme sur « Vidange ».
- Rebranchez la prise électrique de la machine.
- Le voyant début de programme s'allumera.
- Démarrez le programme en appuyant sur la touche départ/pause.
- Débranchez la machine à la fin du programme (voyant fin de programme allumé).

Ce processus vidangera l'eau résiduelle qui se trouve dans votre machine et évitera la formation

de glace dans la machine. Lorsque vous réutiliserez votre machine, vérifiez que la température ambiante est supérieure à 0°C.

Tambour

Ne laissez pas de pièces métalliques telles que des aiguilles, des agrafes ou des pièces de monnaie à l'intérieur de la machine. Ces pièces entraînent la formation de taches de rouille dans le tambour. Pour éliminer ces taches de rouille, utilisez un produit sans chlore et suivez les instructions du fabricant de ce produit. Ne nettoyez jamais les taches de rouille en utilisant des éponges abrasives ou des objets rugueux similaires.

Élimination du calcaire

Si vous dosez correctement la quantité de détergent pour votre machine, vous n'aurez pas à éliminer de calcaire. Si vous souhaitez toutefois effectuer ce nettoyage, utilisez les anti-calcaires proposés sur le marché en suivant les instructions du fabricant.



Attention

Les produits qui éliminent le calcaire contiennent des acides et peuvent être à l'origine de modifications de couleur de votre linge et avoir des effets dommageables pour votre machine.

Informations pratiques

Boissons alcoolisées

Lavez la tache à l'eau froide, puis tamponnez d'un mélange de glycérine et d'eau et rincez avec un mélange d'eau et de vinaigre.

Cirage

Grattez légèrement la tache sans abîmer le tissu, frottez avec un détergent et rincez. Si la tache persiste, frottez avec 1 volume d'alcool pur (96 degrés) mélangé à 2 volumes d'eau, puis lavez à l'eau tiède.

Thé et café

Étendez la partie tachée sur un récipient et versez de l'eau aussi chaude que possible et tolérée par le tissu. Lavez avec de la lessive si elle ne risque pas d'abîmer le tissu.

Chocolat et cacao

En trempant votre linge dans de l'eau froide, frottez la tache avec du savon ou un détergent et lavez à la température maximale tolérée par votre linge. Si une tache graisseuse persiste, frottez avec de l'eau oxygénée (proportion de 3 %).

Ketchup

Grattez les taches séchées sans abîmer le tissu, laissez tremper dans l'eau froide environ 30 minutes et lavez en frottant avec un détergent.

Graisse et oeuf

Grattez les taches séchées et tamponnez avec une éponge ou un linge imbibé d'eau froide. Frottez avec un détergent, puis lavez avec de la lessive diluée.

Graisse et huile

Épongez les résidus. Frottez la tache avec du détergent et lavez à l'eau savonneuse tiède.

Moutarde

Tamponnez la tache avec de la glycérine. Frottez avec un détergent et lavez. Si la tache persiste, tamponnez avec de l'alcool (sur les textiles synthétiques et de couleur, utilisez un mélange d'1 volume d'alcool et de 2 volumes d'eau).

Sang

Laissez tremper votre linge dans l'eau froide environ 30 minutes. Si la tache persiste, faites-le tremper dans un mélange d'eau et d'ammoniaque (3 cuillères à soupe d'ammoniaque dans 4 litres d'eau) durant 30 minutes.

Crème, glace et lait

Laissez tremper votre linge dans l'eau froide et frotter la tache avec du détergent. Si la tache persiste, tamponnez le tissu avec une quantité appropriée de lessive. (N'utilisez pas de lessive pour le linge de couleur.)

Moisissure

Les taches de moisissure doivent être nettoyées aussi rapidement que possible. Lavez la tache avec un détergent. Si la tache persiste, tamponnez avec de l'eau oxygénée (proportion de 3 %).

Encre

Faites couler de l'eau froide sur la tache jusqu'à ce que l'encre soit complètement diluée. Frottez ensuite avec de l'eau citronnée et un détergent, attendez 5 minutes puis lavez.

Fruits

Étendez la partie tachée de votre linge sur un récipient et versez de l'eau froide sur la tache. Ne versez pas d'eau chaude. Tamponnez avec de l'eau froide et appliquez de la glycérine. Attendez 1 à 2 heures et rincez après avoir tamponné la tache avec quelques gouttes de vinaigre blanc.

Herbe

Frottez la partie tachée avec un détergent. Lavez avec de la lessive si elle ne risque pas d'abîmer le tissu. Frottez vos lainages avec de l'alcool. (Pour les lainages de couleur, un mélange d'1 volume d'alcool pur et de 2 volumes d'eau).

Peinture à l'huile

Appliquez un solvant sur la tache avant qu'elle ne sèche. Frottez avec un détergent et lavez.

Roussi

Si le tissu le permet, laver avec de la lessive. Pour les lainages, placez un linge imbibé d'eau oxygénée sur la tache et repassez en intercalant un linge sec entre le fer et le linge imbibé. Rincez soigneusement puis lavez.

Que faire en cas de panne

Toutes les réparations doivent être effectuées par un service après-vente agréé. Si une réparation s'avère nécessaire ou si vous n'êtes pas en mesure de remédier au problème à l'aide des informations ci-dessous :

- Débranchez la prise électrique de la machine.
- Fermez le robinet d'arrivée d'eau.
- Contactez le service après-vente agréé le plus proche.

Probleme	Casuse eventuelle	Pour y remédier
Votre machine ne démarre pas.	Elle est débranchée.	Branchez la machine.
	Les fusibles sont défectueux-	Changez les fusibles.
	Il y a une panne de courant.	Vérifiez s'il y a du courant.
	Vous n'avez pas appuyé sur la touche départ/pause.	Appuyez sur la touche départ/pause.
	Le sélecteur de programme est positionné sur STOP (arrêt).	Positionnez le sélecteur de programme sur le programme de votre choix.
Votre machine ne se remplit pas d'eau.	Le hublot est mal fermé.	Fermez correctement la porte. Vous devez entendre le clic.
	Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.	Ouvrez le robinet d'eau.
	Le tuyau d'arrivée d'eau est plié.	Vérifiez le tuyau d'arrivée d'eau.
	Le tuyau d'arrivée d'eau est bouché.	Nettoyez les filtres du tuyau d'arrivée d'eau. [*]
	Les filtres du raccord d'arrivée d'eau sont bouchés.	Nettoyez les filtres du raccord d'arrivée d'eau. [*]
Votre machine ne vidange pas.	Le hublot est mal fermé.	Fermez correctement la porte. Vous devez entendre le clic.
	Le tuyau de vidange est bouché ou plié.	Vérifiez le tuyau de vidange.
	Le filtre de pompe est bouché.	Nettoyez le pompe de filtre de vidange. [*]
	Le linge est mal réparti à l'intérieur de la machine.	Répartissez correctement le linge à l'intérieur de la machine.

[*] Voir la section sur l'entretien et le nettoyage de la machine.

Votre machine vibre.	Les pieds de la machine ne sont pas réglés.	Réglez les pieds. [**]
	Les vis de bridage ne sont pas retirées.	Retirez les vis de bridage. [**]
	La machine contient une petite quantité de linge.	Cela n'empêche pas la machine de fonctionner.
	Une quantité excessive de linge a été chargée dans la machine ou le linge est mal réparti.	Ne dépassez pas la quantité recommandée de linge et répartissez correctement le linge dans la machine.
	La machine touche un objet dur.	Évitez que la machine ne touche un mur ou des meubles.
Formation excessive de mousse dans le bac à produits.	Vous avez utilisé trop de lessive.	Appuyez sur la touche départ/pause. Pour arrêter la formation de mousse, diluez une cuillère à soupe d'assouplissant dans ½ litre d'eau et versez le mélange dans le bac à produits. Attendez 5 à 10 minutes et appuyez sur la touche départ/pause. Veillez à utiliser la quantité appropriée de lessive lors du prochain lavage.
	Vous n'avez pas utilisé la lessive qui convient.	Utilisez uniquement les lessives destinées aux machines entièrement automatiques.
Les résultats de lavage ne sont pas satisfaisants.	Votre linge est trop sale pour le programme que vous avez sélectionné.	Sélectionnez un programme approprié.
	La quantité de détergent utilisée n'est pas suffisante.	Utilisez une quantité plus importante de lessive en fonction du linge.
L'essorage ne démarre pas ou démarre tardivement.	Ce n'est pas une panne. Le système de contrôle de la répartition de charge est peut-être en cours.	Le système de contrôle de la répartition de charge procédera à une répartition plus équilibrée de votre linge. Dès que la répartition sera effectuée, l'essorage démarrera. Lors du prochain lavage, veillez à bien répartir votre linge dans la machine.

Systeme automatique de detection des erreurs

Votre machine est équipée de systèmes de contrôle permanent du processus de lavage. En cas de panne, vous serez averti par les indications ci-dessous.

Code d'erreur	Indicateur d'erreur	Cause eventuelle	Pour y remedier
Err 01	Le voyant départ/pause clignote.	Le hublot est mal fermé.	Fermez correctement le hublot, vous devez entendre un clic. Si le problème persiste, mettez la machine hors tension, débranchez et contactez immédiatement le service après-vente agréé le plus proche.
Err 02	Le voyant début de programme clignote.	Le niveau d'eau de la machine est inférieur au système de chauffage. La pression d'alimentation est peut-être insuffisante ou bloquée.	Ouvrez entièrement le robinet. Vérifiez si l'eau n'est pas coupée. Si le problème persiste, la machine s'arrêtera automatiquement après un certain délai. Débranchez la machine, fermez le robinet et contactez le service après-vente agréé le plus proche.
Err 03	Le voyant départ/pause et le voyant début de programme clignent.	La pompe n'a pas fonctionné ou le filtre de pompe de vidange est bouché.	Nettoyez le filtre de pompe de vidange. Si le problème persiste, contactez le service après-vente agréé le plus proche. [*]
Err 05	Le voyant départ/pause et le voyant fin de programme clignent.	Panne du système de chauffage de la machine ou de la sonde de température.	Mettez la machine hors tension et débranchez. Fermez le robinet et contactez le service après-vente agréé le plus proche.
Err 06	Le voyant début de programme et le voyant fin de programme clignent.	Panne de moteur.	Mettez la machine hors tension et débranchez. Fermez le robinet et contactez le service après-vente agréé le plus proche.

[*] Voir la section sur l'entretien et le nettoyage de la machine.

Err 07	Le voyant départ/pause, le voyants début de programme et fin de programme restent allumés en permanence.	Erreur de configuration	Mettez la machine hors tension et débranchez. Fermez le robinet et contactez le service après-vente agréé le plus proche.
Err 08	Le voyant départ/pause, le voyant début de programme et le voyant fin de programme clignotent.	Erreur de imperfection	Mettez la machine hors tension et débranchez. Fermez le robinet et contactez le service après-vente agréé le plus proche.
Err 09	Les voyants début de programme et fin de programme restent allumés en permanence.	La tension de réseau est trop ou pas assez élevée.	Si la tension de réseau est inférieure à 150V ou supérieure à 260V, la machine s'arrêtera automatiquement. La machine poursuivra son programme dès rétablissement de la tension de réseau.

Symboles internationaux textiles



Température de lavage



Lavage interdit (lavage à la main)



Repassage doux



Repassage moyen



Repassage fort



Repassage interdit.



Pas de séchage en tambour



Séchage étendu



Sans repassage.



Séchage à plat



Javel interdit



Chlorage



Symboles de nettoyage à sec. Les lettres indiquent le type de solvant à utiliser. Le linge portant ces symboles ne doit pas être lavé en machine, sauf mention contraire apposée sur l'étiquette

Garantie

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts. MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.

La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures. La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.

Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

MIGROS
Service

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.



M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Vous avez des questions ? M-Infoline est là pour vous aider : 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30 (8 cts/min. de 8 h à 17 h, 4 cts/min. de 17 h à 18 h 30).

E-Mail : m-infoline@mgb.ch

Operazioni preliminari

Avvertimenti di sicurezza

- Non utilizzare prese multiple o prolunghe.
- Non inserire nella presa di corrente spine con cavo danneggiato o rotto.
- Se il cavo è danneggiato dovrebbe essere sostituito dal produttore o da un centro assistenza autorizzato per evitare rischi.
- Non tirare il cavo per staccare la spina dalla presa di corrente. Per staccare la spina, afferrare quest'ultima e tirare.
- Non inserire la spina con mani bagnate.
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- Non aprire il contenitore del detersivo quando l'apparecchio è in funzione.
- Non tentare di aprire la porta dell'apparecchio quando quest'ultimo è in funzione.
- Dato che l'apparecchio può raggiungere temperature elevate mentre è in funzione, non toccare il tubo di scarico né l'acqua di scarico.
- In caso di guasto, per prima cosa scollegare l'apparecchio e chiudere il rubinetto dell'acqua. Non tentare di effettuare riparazioni. Contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino.
- Non dimenticare che il materiale usato per l'imballaggio dell'apparecchio può essere pericoloso per i bambini.
- Non permettere che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non permettere che animali domestici si avvicinino all'apparecchio.
- Accertarsi che la macchina sia utilizzata unicamente da adulti, in conformità con le informazioni contenute nel presente manuale.
- Il presente apparecchio è progettato per un utilizzo in ambiente domestico. In caso di utilizzo commerciale la garanzia verrà automaticamente invalidata.
- L'apparecchiatura non deve essere posta su un tappeto che blocchi la ventilazione sul lato inferiore.

Raccomandazioni

- Il detersivo o l'ammorbidente se lasciati a contatto con l'aria per lunghi periodi di tempo si asciugano e si attaccano al contenitore del detersivo. Per evitare questo inconveniente inserire il detersivo e l'ammorbidente nella vaschetta del detersivo solo appena prima del lavaggio.
- Si raccomanda di utilizzare il programma di prelavaggio solo per capi molto sporchi.
- Non superare il carico massimo.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che mancano di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto una supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono ricevere supervisione per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Qualora si preveda di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione, chiudere il rubinetto dell'alimentazione idrica e lasciare il portello aperto per mantenere asciutto l'interno della macchina e per prevenire la formazione di odori.
- A seguito delle procedure di controllo della qualità, può restare una certa quantità di acqua contenuta all'interno dell'apparecchio. Ciò non crea problemi al funzionamento della macchina.

Installazione

Occorre eseguire le seguenti operazioni prima di utilizzare la lavatrice.

Rimozione delle viti per il trasporto

- Le viti per il trasporto, posizionate sul retro dell'apparecchio, devono essere rimosse prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Allentare le viti facendole ruotare in senso anti-

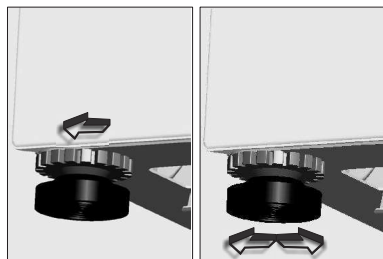
- orario con una chiave adatta. (Diagramma 1)
- Togliere le viti estraendole. (Diagramma 2)
 - Nei fori da cui sono state rimosse le viti per il trasporto, inserire gli appositi tappi delle viti per il trasporto che si trovano nella borsa degli accessori. (Diagramma 3)
 - Conservare le viti rimosse per eventuali movimentazioni successive.



Diagramma1 Diagramma 2 Diagramma 3

Regolazione dei piedini

- Non installare la macchina su tappeti o superfici analoghe.
- Per garantire un funzionamento silenzioso della macchina e senza vibrazioni, posizionarla su un fondo piatto, non scivoloso e resistente.
- Agendo sui piedini si può regolare la stabilità della macchina.
- Per prima cosa, allentare il dado di regolazione in plastica.
- Regolare secondo le esigenze facendo ruotare il piedino verso l'alto o verso il basso.
- Raggiunta la stabilità necessaria, serrare nuovamente il dado di regolazione in plastica facendolo ruotare verso l'alto.
- Non posizionare cartoni, blocchi di legno o materiali analoghi sotto la macchina per bilanciare le difformità del pavimento.



Collegamento all'alimentazione elettrica

- La lavatrice funziona con alimentazione 220-240V e 50Hz.
- Al cavo di rete della lavatrice è stata collegata una spina speciale con messa a terra. Questa spina deve essere assolutamente inserita in una presa con messa a terra da 10 ampere. Anche il valore della portata del fusibile della linea elettrica collegata deve essere pari a 10 ampere. Se la casa non è attrezzata con tali prese e fusibili, contattare un elettricista qualificato.
- L'azienda non sarà responsabile in caso di danni causati da un utilizzo senza messa a terra.
- Inserire la spina della macchina in una presa di messa a terra che sia facile da raggiungere.

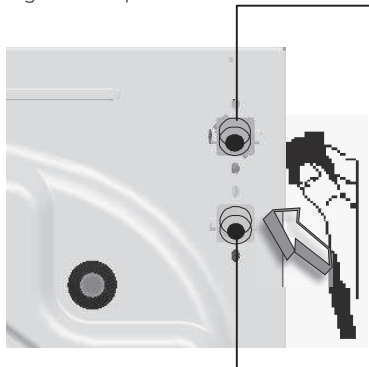
Collegamento all'alimentazione idrica

- In base alle caratteristiche dell'apparecchio, vi può essere un ingresso per l'acqua singolo (acqua fredda) o doppio (fredda/calda). Il tubo bianco è per l'ingresso dell'acqua fredda e il tubo rosso per l'ingresso dell'acqua calda (solo per macchine dotate di ingresso per acqua calda e fredda).
- Per prevenire perdite dai punti di collegamento, nel pacco tubi sono incluse 1 o 2 guarnizioni (rispettivamente per ingresso acqua fredda e per apparecchi con doppio ingresso acqua calda e fredda) da inserire all'estremità dei tubi di ingresso dell'acqua sul lato del rubinetto.
- Collegare il tubo bianco alla valvola di ingresso dell'acqua con il filtro bianco e collegare il tubo rosso alla valvola di ingresso dell'acqua con il filtro rosso (quest'ultima indicazione solo per macchine con ingresso dell'acqua calda e fredda). Serrare manualmente le parti in plastica dei collegamenti. Per essere più sicuri chiedere l'intervento di un idraulico.
- Una pressione dell'acqua di 0,1-1 MPa dal rubinetto consente un funzionamento più efficiente dell'apparecchio (0,1 MPa di pressione significa un flusso d'acqua di oltre 8 litri al minuto da un

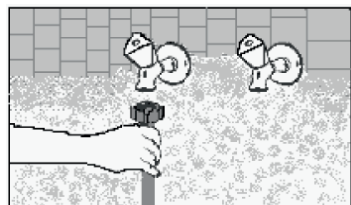
rubinetto completamente aperto].

- Completati i collegamenti controllare che non vi siano perdite dai giunti di collegamento aprendo completamente il rubinetto.
- Accertarsi che i tubi di ingresso non siano piegati, rotti o compressi.
- Montare i tubi di ingresso a un rubinetto per l'acqua da 3"/4.

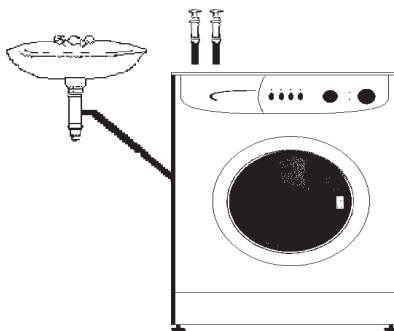
Ingresso acqua fredda (valvola filtro bianco)



Ingresso acqua calda (valvola filtro rosso)



aggiungendo componenti supplementari.



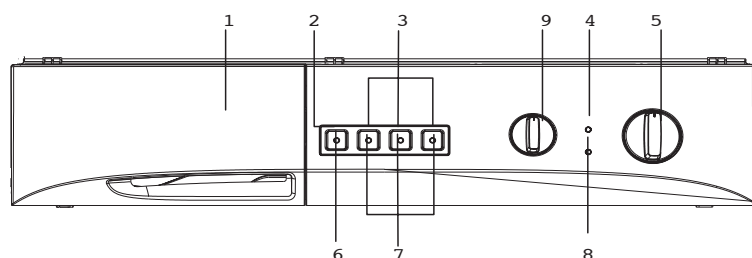
Collegamento allo scarico dell'acqua

- Accertarsi che i tubi di ingresso dell'acqua non siano piegati, attorcigliati, compressi o stirati.
- Il tubo di scarico dell'acqua dovrebbe essere montato a un'altezza di minimo 60 cm, massimo 100 cm dal terreno.
- L'estremità del tubo di scarico dell'acqua si può inserire direttamente nel foro di uscita dell'acqua sporca o a un dispositivo speciale montato sul braccio esterno del lavandino.
- Non tentare mai di prolungare il tubo di scarico

Specifiche tecniche

Capacité de charge maximale (linge sec) (kg)	5
Carico raccomandato	4.5
Altezza (cm)	85
Larghezza (cm)	59.6
Profondità (cm)	51
Ciclo di rotazione massimo (g. al min.)	1200

Pannello di controllo



- 1 Cassetto per detersivo
- 2 Spia avvio/pausa
- 3 Spie di indicazione funzione
- 4 Selettore velocità di centrifuga
- 5 Spia di indic. programma pronto

- 6 Manopola programma
- 7 Spia avvio/pausa
- 8 Tasti funzione
- 9 Spia di indicazione termine programma

Tasto avvio/pausa

Start / Pause
Départ / Pause

Consente di avviare un programma selezionato o di interrompere temporaneamente il funzionamento

Attenzione

Prima di selezionare il programma o di cambiare un programma portare la manopola programma su 0 (disatt.).

Spie di indicazione funzione



Quando si preme il tasto avvio/pausa o qualsiasi altro tasto funzione, si accende la spia corrispondente. La spia si spegne quando si preme di nuovo il tasto funzione o il tasto avvio/pausa, o al completamento del processo selezionato. Le spie di indicazione della funzione servono anche per il sistema di individuazione di eventuali guasti, indicato nella sezione 9.

Tasti funzione

Mantieni acqua di risciacquatura

Arrêt Cuve Pleine
Spülstopp

Si raccomanda di selezionare questa funzione quando non è possibile recuperare gli indumenti subito dopo il termine del programma. Ciò consente di evitare la formazione di grinze. Premendo questo tasto, l'ultima acqua di risciacquatura non viene scaricata. Per continuare il programma dallo stesso punto, premere nuovamente il tasto.

In caso di capi delicati che non si desidera sottoporre a centrifuga o che si desidera sottoporre a centrifuga per capi delicati, posizionare la manopola su 0 (disatt.), poi impostare il programma di scarico o di centrifuga desiderato e premere il tasto avvio/pausa. Se il programma selezionato è un programma di scarico, la macchina provvederà a scaricare l'acqua rimasta all'interno. Se il programma selezionato è di centrifuga, la

macchina eseguirà un'operazione di centrifuga, poi il programma sarà terminato.

Stiratura facilitata

Repassage Facile
Extra Spülgang

Questa funzione consente di estrarre capi meno raggrinziti dopo il lavaggio.

Ammollo

Selezionando questa funzione si garantisce un lavaggio migliore, in quanto i capi vengono lasciati in ammollo in acqua e detersivo per un certo periodo di tempo prima che venga immessa l'acqua iniziale e la macchina inizi il ciclo di lavaggio. Si raccomanda di selezionare questa funzione in caso di capi molto sporchi.

Attenzione

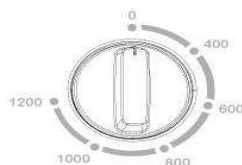
Le funzioni variano in base al modello acquistato. Se ci si è dimenticati di utilizzare una funzione supplementare e la macchina ha già iniziato il ciclo di lavaggio, premere il tasto funzione supplementare se la spia è accesa. Ciò attiverà la funzione supplementare. Se la spia è spenta non è possibile attivare la funzione supplementare..

Selettore velocità di centrifuga

Tramite la manopola di selezione della velocità di centrifuga si può impostare la velocità per il processo di centrifuga dei capi. L'intervallo di regolazione della velocità è compreso tra 0 (nessuna centrifuga) e la velocità massima di centrifuga della macchina..

Nota

Accertarsi che il processo di centrifuga selezionato sia adeguato in caso di capi delicati.



Manopola programma

Con questa manopola programma è possibile selezionare il programma con cui effettuare il lavaggio dei capi. Si può regolare il processo di selezione del programma ruotando la manopola in entrambe le direzioni. È opportuno accertarsi che il segno di regolazione della manopola programma sia posizionato esattamente sul programma desiderato. Quando si posiziona la manopola su 0 (disatt.) e la macchina è in funzione, il programma non viene completato..



Come lavare i capi

- Inserire la spina del cavo di alimentazione della macchina.
- Aprire il rubinetto per l'immissione dell'acqua.

Primo ciclo di lavaggio

All'interno della macchina potrebbe esservi dell'acqua residua dai collaudi di fabbrica. Si raccomanda di eseguire il primo ciclo di lavaggio senza biancheria per rimuovere quest'acqua; versare mezzo misurino di detersivo universale nello scomparto 2 e selezionare il programma cotone a 90°C.

Prima di effettuare il lavaggio

Cernita dei capi da inserire

- Selezionare i capi in base alla composizione (cotone, sintetico, delicato, lana, ecc.), alle temperature di lavaggio e al livello di sporco.
- Non inserire mai insieme per il lavaggio capi bianchi e colorati.
- Dal momento che capi nuovi colorati possono

rilasciare colore al primo lavaggio, lavarli separatamente.

- Accertarsi che non vi siano oggetti metallici nelle tasche, nel qual caso toglierli.
- Chiudere eventuali zip e abbottonare i capi provvisti di bottoni.
- Togliere gli agganci in plastica o in metallo delle tende e i lacci, oppure inserirli in un sacchetto per lavaggio e legarlo.
- Girare a rovescio capi come pantaloni, tessuti a uncinetto, t-shirt e tute.
- Inserire capi piccoli come calze e fazzoletti in un sacchetto per lavaggio.



Lavaggio a 90C



Lavaggio a 60C



Lavaggio a 30C



Non lavare in lavatrice

Inserimento dei capi nella macchina

- Aprire il portello della macchina.
- Inserire i capi nella macchina distribuendoli bene all'interno.
- Inserire ogni capo separatamente.
- Quando si chiude il portello della macchina, accertarsi che non vi siano capi impigliati tra il coperchio e la guarnizione.
- Chiudere saldamente il portello della macchina. In caso contrario il ciclo di lavaggio non potrà essere avviato.

Inserimento del detersivo nella macchina

La quantità di detersivo da inserire dipende dai seguenti criteri:

- Il consumo di detersivo dipende dal livello di sporcizia dei capi. Per capi poco sporchi, non eseguire il prelavaggio e inserire una dose piccola di detersivo nello scomparto n. 2 del contenitore del detersivo.
- Per capi molto sporchi, selezionare un pro-

gramma che preveda il prelavaggio, inserire $\frac{1}{4}$ della dose di detersivo che si inserirebbe nello scomparto 1 del contenitore del detersivo e la dose restante nello scomparto 2.

- Utilizzare per la macchina i detersivi appositamente sviluppati per lavatrici automatiche. Le quantità da utilizzare con i capi sono scritte sulla confezione del detersivo.
- Più l'acqua è dura, maggiore è la quantità di detersivo necessaria.
- Più capi si inseriscono, maggiore sarà il consumo di detersivo.
- Inserire l'ammorbidente nello scomparto per ammorbidente che si trova nel contenitore per il detersivo. Non superare il livello indicato dalla scritta MAX. In caso contrario, l'ammorbidente si disperderà nell'acqua di lavaggio attraverso il sifone.
- Gli ammorbidenti a elevata densità andrebbero diluiti con acqua prima di essere inseriti nel cassetto. Questo perché l'ammorbidente a elevata densità ostruisce il sifone e ostacola il flusso.
- È possibile utilizzare detersivi liquidi in tutti i programmi senza prelavaggio. Per farlo, montare la piastra di livello del detersivo liquido nel secondo scomparto del cassetto del detersivo e inserire la quantità di detersivo liquido in base ai livelli indicati sulla piastra.

Attivazione della macchina

Selezione e caratteristiche del programma

Selezionare il programma e le funzioni supplementari appropriate per i capi da lavare, consultando la tabella 1.

Avvio/Pausa

Premendo questo tasto si può avviare il programma selezionato o interrompere momentaneamente un programma in corso.

Come avviare il programma

- Regolare la manopola programma sul programma desiderato.

- Si accenderà la spia di indicazione programma pronto.
- Se si desidera, selezionare una o più funzioni supplementari.
- Avviare il programma selezionato premendo il tasto Avvio/Pausa.

Come cambiare il programma

Se è stato selezionato un programma, ma si desidera interromperlo:

- Premere il tasto avvio/pausa.
- Regolare la manopola programma sulla modalità 0 (disatt.).
- Regolare la manopola programma sul programma desiderato. (Si può scegliere un programma tra quelli indicati nella tabella 1).
- Si accenderà la spia di indicazione programma pronto.
- Premendo il tasto avvio/pausa, avviare il programma selezionato.

Come annullare il programma

Se si desidera interrompere in anticipo un programma già avviato:

- Premere il tasto avvio/pausa.
- Ruotare la manopola programma sulla modalità 0 (disatt.).
- Regolare la manopola programma sui programmi "scarico" o "centrifuga".
- Si accenderà la spia di indicazione programma pronto.
- Avviare il programma selezionato premendo il tasto avvio/pausa.

Termine del programma

- La macchina si spegnerà automaticamente al termine del programma selezionato.
- Si accenderà la spia di indicazione termine programma.
- Ruotare la manopola programma su 0 (disatt.).
- Entro due minuti circa dal termine del programma si sbloccherà il portello. A questo punto aprire il portello tirando verso se stessi la maniglia

del portello ed estrarre i capi.

- Estratto il carico, lasciare aperto il portello per far sì che l'interno della macchina asciughi.
- Scollegare la spina del cavo dell'alimentazione della macchina.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua.

Attenzione

Se l'alimentazione viene disattivata e poi riattivata mentre è in corso un programma di lavaggio, la macchina riprenderà il ciclo dal punto in cui era stata interrotta. Ciò non crea danni alla macchina.

Blocco tasti

Il blocco bambini si usa per proteggere il ciclo di lavaggio dagli effetti dell'attivazione indesiderata dei pulsanti durante il ciclo stesso. Il blocco bambini si attiva premendo contemporaneamente primo e terzo pulsante sul pannello di controllo per più di 3 secondi. Quando il blocco bambini è attivato, i LED sui pulsanti funzione lampeggiano ad indicare che il blocco bambini è attivo. Per disattivare il blocco bambini, devono essere premuti di nuovo gli stessi pulsanti (primo e terzo) per più di 3 secondi. La disattivazione del blocco bambini è mostrata dal lampeggiare del LED sul pulsante di avvio/pausa.

Attenzione

Quando si attiva il blocco tasti, il selettore della velocità di centrifuga (per i modelli A3) e i tasti funzione della macchina sono disattivati.

Manutenzione e pulizia

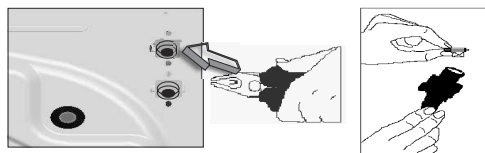
- Scollegare la spina del cavo di alimentazione della macchina.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua.

Filtri di ingresso acqua

Sulla parte del rubinetto del tubo di ingresso dell'acqua della macchina e alle estremità delle

valvole di ingresso dell'acqua, sono presenti filtri che impediscono l'afflusso nella macchina di sporco e di corpi estranei presenti nell'acqua. Se la macchina non riceve acqua a sufficienza nonostante il rubinetto dell'acqua sia aperto, si consiglia di pulire i filtri.

- Rimuovere il tubo di ingresso dell'acqua.
- Rimuovere i filtri posti sulle valvole di ingresso dell'acqua usando una pinza e pulire a fondo con uno spazzolino.
- Pulire i filtri dei tubi di ingresso dell'acqua posti sul lato del rubinetto rimuovendoli manualmente insieme alla guarnizione.
- Puliti i filtri, riposizionarli eseguendo le stesse operazioni in ordine inverso.



Filtro della pompa

Il filtro della pompa consente di prolungare la durata di vita della pompa di scarico dell'acqua sporca. In questo modo si impedisce l'ingresso nella pompa di eventuali sfilacciate dei tessuti. La pulizia del filtro della pompa andrebbe effettuata ogni 2-3 mesi. Per pulire il filtro della pompa:

- Aprire il coperchio dello zoccolo protettivo, tirando la maniglia.
- Prima di aprire il coperchio del filtro, posizionare un contenitore davanti al filtro, per impedire la fuoriuscita dell'acqua rimasta nella macchina.
- Allentare il coperchio del filtro ruotandolo in senso antiorario e far scaricare l'acqua.
- Togliere eventuali corpi estranei dal filtro.
- Controllare manualmente la rotazione della pompa.
- Pulita la pompa, riposizionare il coperchio e ruotare in senso orario.
- Rimettere il coperchio dello zoccolo protettivo in posizione.
- E' opportuno ricordare che se non si posiziona

Programma	Vaschetta deter-sivo	Capacità di carico max a secco (kg)	Tipo di capo	Spiegazioni
Cotone 90°	2	5	Tessuti di cotone e lino sporchi, bollitura	Biancheria intima, lenzuola, tovaglie, tshirt, camicie, asciugamani (max.2,5 kg)
Cotone 60° (Prelavaggio)	1+2	5	Tessuti di cotone, colorati e di lino molto sporchi	
Cotone 60°	2	5	Tessuti di cotone, colorati e di lino sporchi	
Cotone 40°	2	5	Tessuti di cotone, colorati e di lino sporchi	
Eco Wash	2	5	Tessuti di cotone, colorati e di lino sporchi	
Cotone 30°	2	5	Tessuti di cotone, colorati e di lino leggermente sporchi	
Lav. rapido 30°	2	2.5	Tessuti di cotone, colorati e di lino leggermente sporchi	
Cotone fredda	2	5	Tessuti di cotone, colorati e di lino leggermente sporchi. Lavati senza scaldare l'acqua.	
Lavaggio misto	2	5	Tessuti di cotone, colorati e di lino sporchi o molto sporchi, macchie	
Sintetico 60°	2	3	Tessuti in materiale sintetico o misto sintetico sporchi	Calze di nylon, camicette
Baby Wash 50°	2	3	Capi da bambino	Tutti i capi da bambino

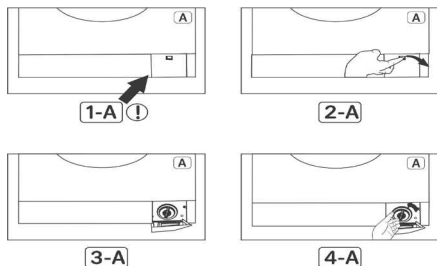
Sintetico 40°	2	3	Tessuti in materiale sintetico o misto sintetico leggermente sporchi	Calze di nylon, camicette
Capi sportivi	2	3	Capi sportivi	Tutti i capi sportivi e jeans
Sintetico fredda	2	3	Capi delicati misto sintetico o sintetico, leggermente sporchi. Lavati senza scaldare l'acqua.	Calze di nylon, camicette
Lavaggio tende	2	2	Tulle e tende, nonché capi delicati	Tulle, tende, diolen, dralon
Delicato 30°	2	2	Capi delicati misto sintetico o sintetico, di cotone, colorati, leggermente sporchi	Seta mista, camicie, camicette, tessuti in poliestere, poliammide, misti
Delicato fredda	2	2	Capi delicati misto sintetico o sintetico, colorati, di cotone da lavare con acqua fredda, sporchi in modo molto lieve	
Lavaggio a mano	2	2	Capi misto sintetico o sintetico, colorati, di cotone da lavare a mano, leggermente sporchi	Lavaggio a mano per tutti i capi
Lana 30°	2	2	Capi in lana da lavare a mano e in lavatrice, sporchi	Tutti i capi di lana
Lana fredda	2	2	Capi in lana da lavare a mano e in lavatrice, acqua fredda, sporchi in modo molto lieve	
Risciacqua	Quando serve un risciacquo supplementare per i capi dopo il ciclo di lavaggio, si può usare questo programma per tutti i tipi di capi.			
Centrifuga	Quando serve una centrifuga supplementare per i capi dopo il ciclo di lavaggio, si può usare questo programma per tutti i tipi di capi.			
Scarico	Questo programma serve per scaricare l'acqua sporca contenuta all'interno della macchina al termine del ciclo di lavaggio. Se si preferisce che lo scarico dell'acqua avvenga prima del termine del programma, usare questo programma.			

il coperchio del filtro correttamente, vi saranno perdite d'acqua.

⚠ Attenzione

Rischio di scottature!

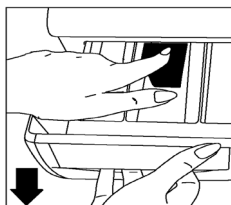
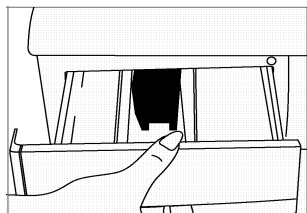
Poiché l'acqua nella pompa può essere calda, attendere che si raffreddi.



Vaschetta del detersivo

I detersivi con il tempo possono lasciare un deposito nel contenitore del detersivo o nell'involucro del contenitore del detersivo. Per pulire il deposito, estrarre periodicamente il contenitore del detersivo e lavarlo con un vecchio spazzolino da denti e con acqua in abbondanza. Per estrarre il cassetto del detersivo:

- tirare il cassetto fino a fine corsa
- premere sul sifone del cassetto, continuare a premere fino a toglierlo.
- pulire con un vecchio spazzolino e sufficiente acqua
- rimuovere il detersivo rimasto evitando che cada nella macchina
- dopo aver asciugato il cassetto del detersivo, collocarlo nuovamente nella sua sede con la stessa modalità con la quale è stato estratto.



Tappo del sifone

Estrarre il contenitore del detersivo. Togliere il tappo del sifone e pulire a fondo dai residui di ammorbidente. Reinserire il tappo del sifone pulito. Verificare che sia correttamente inserito.

Involucro esterno

Per pulire la superficie esterna dell'involucro, usare acqua tiepida e una sostanza detergente non abrasiva. Dopo avere risciacquato con acqua pulita, passare con un panno morbido e asciutto.

⚠ Attenzione

Se la macchina viene installata in un luogo in cui la temperatura ambiente può scendere al di sotto di 0 °C, eseguire quanto di seguito indicato quando la macchina non viene utilizzata:

- Scollegare la spina del cavo di alimentazione della macchina.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua e togliere il cavo o i cavi di ingresso dell'acqua dal rubinetto.
- Posizionare le estremità dei tubi di scarico dell'acqua e di ingresso dell'acqua in un recipiente sul pavimento.
- Regolare la manopola programma su "scarico".
- Si accenderà la spia di indicazione programma pronto.
- Attivare il programma premendo il tasto avvio/pausa.
- Scollegare la spina del cavo di alimentazione della macchina quando il programma è finito [spia di indicazione fine programma accesa].

Completate queste operazioni, verrà scaricata l'acqua rimasta all'interno della macchina e si impedirà in questo modo la formazione di ghiaccio nella macchina. Quando si riaccenderà la mac-

china, accertarsi che la temperatura ambiente sia superiore a 0 °C.

Il cestello

Non lasciare oggetti metallici come aghi, forcelle o monete nella macchina. Possono causare la formazione di macchie di ruggine nel cestello. Per eliminarle, usare un detersivo senza cloro e seguire le avvertenze indicate dal fabbricante del detersivo. Per pulire macchie di ruggine, non usare pagliette in ferro per la pulizia di piatti o oggetti analoghi.

Rimozione del calcare

Se si regola correttamente la quantità di detersivo da usare, non sarà necessario eseguire alcuna operazione di rimozione del calcare. Se si desidera comunque eseguire la procedura di rimozione del calcare, usare i decalcificatori in commercio e fare attenzione alle relative avvertenze.



Attenzione

Le sostanze decalcificanti contengono acidi e possono causare alterazioni al colore dei capi, nonché effetti negativi per la macchina.

Informazioni pratiche

Bevande alcoliche

la macchia andrebbe prima lavata con acqua fredda, poi strofinata con glicerina e acqua e risciacquata con acqua mista ad aceto.

Lucido per scarpe

la macchia andrebbe leggermente grattata senza rovinare il tessuto, sfregata con un detersivo e risciacquata. Qualora la macchia persista, sfregare con 1 unità di alcool puro (96 gradi) mischiata a 2 unità di acqua e poi lavare con acqua tiepida.

Te e caffè

appoggiare l'area interessata dalla macchia sopra un contenitore e versare sulla macchia acqua calda, regolandosi in base alla resistenza del capo.

Se la composizione del capo lo consente, lavare con una soluzione alcalina.

Cioccolato e cacao

lasciare il capo sporco in acqua fredda e strofinare con sapone o detersivo, poi lavare alla temperatura più elevata che il capo può sopportare. Se la macchia persiste, strofinare con acqua ossigenata (in proporzione pari al 3%).

Salsa di pomodoro

dopo avere tolto il residuo secco avendo cura di non rovinare il tessuto, lasciare in acqua fredda per circa 30 minuti e lavare strofinando con un detersivo.

Brodo di carne e uova

eliminare i residui secchi con una spugna o un panno morbido bagnati in acqua fredda. Strofinare con un detersivo e lavare con una soluzione alcalina diluita.

Macchie di grasso e olio

eliminare per prima cosa i residui. Strofinare la macchia con un detersivo e poi lavare in acqua tiepida saponata.

Senape

per prima cosa applicare glicerina sull'area della macchia. Strofinare con un detersivo e poi lavare. Se la macchia persiste, strofinare con alcool (su un capo in materiale sintetico e colorato andrebbe usata una miscela di 1 unità di alcool e 2 unità di acqua).

Macchie di sangue

lasciare il capo in ammollo in acqua fredda per 30 minuti. Se la macchia persiste lasciare in ammollo in una miscela di acqua e ammoniac (3 cucchiaini da tavola di ammoniac in 4 litri di acqua) per 30 minuti.

Crema, gelato e latte

lasciare il capo in ammollo in acqua fredda e strofinare l'area della macchia con un detersivo. Se la macchia persiste applicare una soluzione alcalina sul tessuto in proporzioni adeguate. (Non applicare soluzioni alcaline su capi colorati.) Terra: le macchie di terra andrebbero rimosse immediatamente.

Lavare la macchia se possibile con un detersivo, e se persiste strofinare con acqua ossigenata (in proporzione pari al 3%).

Inchiostro

tenere l'area della macchia sotto l'acqua fredda finché non si diluisce completamente e scomparire. Poi strofinare con acqua diluita con succo di limone e detersivo, lavare dopo 5 minuti.

Frutta

appoggiare l'area interessata dalla macchia sopra un contenitore e versare sulla macchia acqua fredda. Non versare acqua calda sulla macchia. Strofinare con acqua fredda e applicare glicerina. Attendere 1-2 ore e risciacquare dopo avere sfregato con alcune gocce di aceto bianco.

Macchie d'erba

strofinare l'area macchiata con un detergente. Se il tipo di tessuto lo consente, lavare con una soluzione alcalina. Strofinare i capi in lana con alcool. (Per capi colorati, usare una miscela di 1 unità di alcool puro e 2 unità di acqua).

Vernice a olio

la macchia andrebbe eliminata prima che si secchi, applicandovi sopra un diluente. Poi strofinare con un detersivo e lavare.

Macchie di bruciato

se il tipo di tessuto lo consente, aggiungere una soluzione alcalina all'acqua di lavaggio. Per capi in lana, sovrapporre alla macchia un panno bagnato in acqua ossigenata, poi passare con il ferro da stiro avendo cura di proteggere il tessuto con un panno asciutto. Dopo avere risciacquato per bene, lavare.

seguendo le informazioni di seguito fornite, agire come di seguito indicato:

Scollegare la spina del cavo di alimentazione della macchina.

- Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Rivolgersi al tecnico dell'assistenza autorizzato più vicino.

Come evitare i guasti più consueti

Per tutte le riparazioni da effettuare andrebbe contattato un tecnico dell'assistenza autorizzato. Quando la macchina richiede una riparazione o se non si è in grado di porre rimedio al guasto

Guasto	Probabile causa	Metodi per porvi rimedio
La macchina non funziona.	La spina del cavo dell'alimentazione è scollegata.	Inserire la spina nella presa.
	Il fusibile è guasto.	Cambiare il fusibile.
	L'alimentazione elettrica è disattivata.	Controllare l'alimentazione elettrica.
	Non è stato premuto il tasto avvio/pausa.	Premere il tasto avvio/pausa.
	La manopola programma è su 0 (disatt.).	Impostare la manopola sulla modalità desiderata.
La macchina non riceve acqua.	Il portello non è chiuso bene.	Chiudere bene il portello. Si dovrebbe sentire un clic.
	Il rubinetto è chiuso.	Aprire il rubinetto.
	Il tubo di ingresso dell'acqua potrebbe essere piegato.	Controllare il tubo di ingresso dell'acqua.
	Il tubo di ingresso dell'acqua è ostruito.	Pulire i filtri del tubo di ingresso dell'acqua. [*]
	Il filtro di ingresso della valvola è ostruito.	Pulire i filtri di ingresso della valvola. [*]
La macchina non scarica acqua.	Il portello non è chiuso bene.	Fermez correctement la porte. Vous devez entendre le clic.
	Il tubo di scarico è ostruito o piegato..	Controllare il tubo di scarico.
	Il filtro della pompa è ostruito.	Pulire il filtro della pompa. [*]
	I capi non sono inseriti nella macchina in maniera bene bilanciata.	Distribuire i capi nella macchina in modo ordinato e ben bilanciato.

[*] Si veda la sezione relativa alla manutenzione e pulizia della macchina.

La macchina vibra.	I piedini della macchina non sono stati regolati.	Regolare i piedini. [**]
	Le viti di trasporto non sono state rimosse.	Rimuovere le viti di trasporto. [**]
	Il numero di capi nell'apparecchio è basso.	Ciò non pregiudica il funzionamento dell'apparecchio.
	Il numero di capi inserito è eccessivo o i capi non sono inseriti in maniera bene bilanciata.	Non superare la quantità di capi consigliata e distribuire i capi in maniera bene ordinata.
	La macchina mentre è in funzione entra in contatto con un ostacolo.	Impedire che la macchina vada ad appoggiare contro una superficie dura.
Schiuma eccessiva nel contenitore del detersivo.	È stato usato troppo detersivo.	Premere il tasto avvio/pausa. Per bloccare la schiuma, diluire un cucchiaino di ammorbidente in mezzo litro di acqua e versare il tutto nel contenitore del detersivo. Premere il tasto avvio/pausa dopo 5-10 minuti. Nel ciclo successivo di lavaggio scegliere la quantità di detersivo in modo corretto.
	È stato usato un detersivo sbagliato.	Usare unicamente detersivi prodotti per macchine completamente automatiche.
Il risultato del lavaggio non è soddisfacente.	I capi erano troppo sporchi per il programma selezionato.	Selezionare un programma corretto.
	La quantità di detersivo usata non era sufficiente..	Usare più detersivo in base al tipo di detersivo usato.

[**] Si veda la sezione relativa all'installazione della macchina.

Il risultato del lavaggio non è soddisfacente.	Sono stati inseriti troppi capi, superando la portata massima della macchina.	Inserire i capi in modo da non superare la portata massima di carico della macchina.
	Eccessiva durezza dell'acqua.	Usare la quantità di detersivo indicata dal fabbricante del detersivo.
	I capi non sono inseriti in maniera bene bilanciata.	Distribuire i capi in maniera ordinata e bene bilanciata.
L'acqua viene subito scaricata dalla macchina, appena vi entra.	L'estremità del tubo di scarico dell'acqua è in una posizione troppo bassa rispetto alla macchina.	Posizionare il tubo di scarico dell'acqua a un'altezza appropriata.[**]
Durante il lavaggio non si veda acqua nel tamburo.	È normale. L'acqua è nella parte bassa del tamburo.	
Vi sono residui di detersivo sui capi.	Alcuni pezzi di detersivo non si sono dissolti nell'acqua e si sono attaccati ai capi, creando piccole macchie bianche.	Calibrando la macchina per il programma di "Risciacquo", selezionare un risciacquo supplementare o liminare le macchie dopo l'asciugatura con una spazzola.
Ci sono macchie grigie sui capi.	Possono essere causate da olio, creme o ugenti.	Nel ciclo di lavaggio successivo, usare la quantità massima di detersivo indicata dal fabbricante.
Il processo di centrifuga non parte o parte in ritardo.	È normale. Il sistema di controllo di carichi non bilanciati funziona in questo modo.	Il sistema di controllo di carichi non bilanciati cercherà di distribuire i capi in maniera uniforme. Terminata tale operazione, si realizzerà il passaggio al processo di centrifuga. Nel ciclo di lavaggio successivo, inserire i capi in maniera bene bilanciata.

[**] Si veda la sezione relativa all'installazione della macchina.

Sistema automatico di diagnostica

La macchina è provvista di sistema in grado sia di intraprendere le precauzioni necessarie, sia di avvertire in caso di guasti, effettuando controlli automatici durante i processi di lavaggio.

Codice di errore	Indicatore di errore	Probabile problema	Come intervenire
Err 01	La spia avvio/pausa lampeggia.	Il portello non è stato chiuso correttamente.	Chiudere bene il portello in modo da udire il clic. Se il problema persiste, spegnere la macchina, scollegare la spina della alimentazione e contattare subito il centro di assistenza autorizzato più vicino.
Err 02	La spia programma pronto lampeggia.	Il livello di acqua nella macchina è al di sotto del riscaldatore. La pressione dell'alimentazione dell'acqua è bassa o manca del tutto.	Aprire fino in fondo il rubinetto. L'acqua potrebbe non fluire nella macchina, controllare. Se il problema persiste, la macchina si spegnerà automatica-mente dopo poco tempo. Scollegare la spina del cavo dell'alimentazione, chiudere il rubinetto e contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino.
Err 03	La spia avvio/pausa e la spia programma pronto lampeggiano.	Il livello di acqua nella macchina è al di sotto del riscaldatore. La pressione dell'alimentazione dell'acqua è bassa o manca del tutto.	Pulire il filtro della pompa. Se il problema persiste, contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino. (*)
Err 05	La spia avvio/pausa e la spia di fine programma lampeggiano.	Il riscaldatore è guasto oppure il sensore termico è guasto.	Spegnere la macchina, scollegare la spina del cavo dell'alimentazione. Chiudere il rubinetto e contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino.

(*) Si veda la sezione relativa alla manutenzione e pulizia della macchina.

Err 06	La spia di programma pronto e di fine programma lampeggiano.	Il motore è guasto.	Spegnere la macchina e scollegare la spina del cavo dell'alimentazione. Chiudere il rubinetto e contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino.
Err 07	I LED di programma avviato/pausa, pronto e fine programma restano sempre accesi.	Errore di configurazione	Spegnere la macchina e scollegare la spina del cavo dell'alimentazione. Chiudere il rubinetto e contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino.
Err 08	La spia avvio/pausa e la spia programma e la spia di fine programma lampeggiano.	Il motore è guasto.	Spegnere la macchina e scollegare la spina del cavo dell'alimentazione. Chiudere il rubinetto e contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino.
Err 09	La spia di indicazione programma pronto e fine programma resta accesa costantemente.	Il voltaggio della rete è troppo alto o troppo basso.	Se il voltaggio di rete è inferiore a 150V o superiore a 260V, la macchina si spegnerà automaticamente. Ripristinato il voltaggio corretto, la macchina continuerà a funzionare.

Simboli di lavaggio internazionali



Temperatura di lavaggio.



Non lavare (lavare a mano)



Stiratura a temperatura bassa.



Stiratura a temperatura media.



Stiratura a temperatura alta



Non stirare.



Non lavare a secco.



Stendere sul filo.



Stendere senza strizzare.



Asciugare disteso.



Non candeggiare



Candeggiare se necessario.



I simboli sopra riportati sono tutti simboli per il lavaggio a secco. Le lettere informano l'utente del tipo di solvente da utilizzare. I capi provvisti di questi simboli non andrebbero lavati nella macchina, salvo qualora l'etichetta indichi diversamente.

Garanzia

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso. La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa.

Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terza persona, oppure derivanti da cause esterne.

L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati.

Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

MIGROS Service

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.



M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 18.30 (8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30).

E-Mail: m-infoline@mgb.ch

Appunti